arzum

OKKA

ESPRESSO SOLO M

KULLANMA KILAVUZU
INSTRUCTION MANUAL
GEBRAUCHSANWEISUNG
MANUEL D'INSTRUCTIONS
ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ
دليل المستخدم

Yetkili servis listesi için kullanım kılavuzunun son sayfasına bakınız.
For the authorized service list, please check the last page of the user manual.

ARZUM OKKA ESPRESSO SOLO M
YARI OTOMAT K ESPRESSO MAK NES

1. Kontrol paneli
2. Portafiltre
3. Bardak tutucu
4. Damlama tepsisi zgaras
5. Su haznesi kapa
6. Su haznesi
7. Süt haznesi kapa
8. Süt köpü ü ayar dü mesi
9. Süt haznesi

Kullan m ömrü: 7 y l
ebeke Gerilimi: 220-240V ~ 50-60 Hz
Çekilen Güç: 1376-1628W

ARZUM OKKA ESPRESSO SOLO M

0K0032-04, 0K0032-05, 0K0033-04, 0K0033-05

Ç NDEK LER

1. GÜVENL K UYARILARI 4

2. FONKS YON TANITIMI 9
1. Kontrol Panelinin Tan t m
2. Kahve Makinesini Açma ve lk Kullan m
3. Espresso / Double Espresso / Americano Haz rlama Fonksiyonu
4. Sütlü çecek Haz rlama Fonksiyonu
5. Farkl Fincan Boyutlar çin Yüksekli in Ayarlanmas
6. Temizlik Fonksiyonu

3. FONKS YONLARI AYARLAMA 10
1. Kahve/ Süt Miktar n n Ayarlanmas

4. OLASI SORUNLAR VE SORUN G DERME 12

5. TEM ZL K VE BAKIM 13
1. Süt Haznesinin Temizlenmesi
2. Temizleme/Durulama Fonksiyonu
3. Kireç Çözme Fonksiyonu
4. Saklama
5. Ta ma ve Nakliye

Arzum Okka Espresso Makinesi'ni tercih etti inizden dolay te ekkür ederiz. Bu ürün de hayat n z kolayla t rmak için size sundu umuz ürünlerden biridir. Makinenizden iyi verim almak için kullan m k lavuzunu dikkatlice okuyunuz ve daha sonra gerekli olabilece inden saklay n z.

ÖNEML UYARILAR

•Arzum Okka Espresso Solo M Yar Otomatik Espresso Makinesi'nizin üzerinde yaz l voltaj n, bulundu unuz yerin voltaj na uygun olup olmad na dikkat ediniz. Herhangi bir uyu mazl k durumunda meydana gelebilecek ar zalardan rmam z sorumlu tutulamaz ve bu ar za garanti kapsam d nda i lem görür.

• Bu cihaz, ev ve benzeri uygulamalarda kullan lmak üzere tasarlanm t r:

- Dükkânlar, ofisler ve di er çal ma ortamlar nda personele ait mutfak alanlar ;

- Çiftlik evleri;

- Oteller, moteller ve di er ikametgâh tarz ortamlardaki mü teriler taraf ndan;

- Yatak ve kahvalt tarz ortamlar.

• Bu cihaz, güvenli bir ekilde kullan lmas yla ilgili kendilerine bilgi, gözetim veya talimat verilmi ve içermi oldu u tehlikeler kendileri taraf ndan anla lm ki ilerce kullan lmal d r. Ürününüz, ziksel (görsel, i itsel) veya zihinsel engelliler, çocuklar ve deneyim, bilgi eksikli i

olan ki iler taraf ndan, güvenliklerinden sorumlu bir ki inin gözetimi olmaks z n, kullan lmamal d r. Çocuklar ürün kullan l rken gözetim alt nda bulundurulmal ve çocuklar n ürün ile oynamad klar ndan emin olunmal d r. Cihaz ve güç kablosunu 8 ya ndan küçük çocuklar n eri emeyece i yerlerde saklay n z.

•Bu cihaz, 8 ya ve üzeri çocuklar taraf ndan, cihaz n güvenli bir ekilde kullan lmas na ili kin gözetim veya talimat verildi i ve ilgili tehlikeleri anlad klar takdirde kullan labilir. Temizlik ve kullan c bak m , 8 ya ndan büyük olmad klar ve gözetim alt nda tutulmad klar sürece çocuklar taraf ndan yap lmamal d r. Cihaz ve kablosunu 8 ya ndan küçük çocuklar n eri emeyece i yerlerde saklay n.

• Bu cihaz, güvenli kullan m hakk nda bilgi, gözetim veya talimat verilen ve

ilgili tehlikeleri anlayan ki iler (çocuklar dahil) taraf ndan kullan lmal d r.

Ürününüz, ziksel (görsel, i itsel) veya zihinsel engelli ki iler, çocuklar ve deneyim veya bilgi eksikli i olan ki iler taraf ndan, güvenliklerinden sorumlu bir ki inin gözetimi olmadan kullan lmamal d r.

Çocuklar ürünü kullan rken gözetim alt nda tutulmal ve çocuklar n ürünle oynamamalar sa lanmal d r. Cihaz ve güç kablosunu 8 ya ndan küçük çocuklar n eri emeyece i yerlerde saklay n.

• Kahve makinesi kullan mdayken bir dolap içine yerle tirilmemelidir.

Dikkat: Tüm ambalaj malzemelerini çocuklardan uzak tutunuz, bu malzemeler bo ulma sonucu ölüme sebebiyet verebilecek potansiyel tehlike kayna d r.

• Cihaz n za maksimum seviyesinden fazla su doldurmay n z.

• Cihaz n z evlerde kullan m içindir. Ticari ya da sanayi amaçl kullan lmamal d r. Aksi takdirde, garanti kapsam d nda i lem görecektir.

• Cihaz n z çocuklar n eri emeyece i bir yerde ve çocuklardan uzak tutunuz.

• Cihaz n z mutlaka toprakl bir prize tak n z. Cihaz n za zarar vermemek için yetersiz ak m sa layan uzatma kablolar kullanmay n z.

• Arzum Okka Espresso Makinesi'ni soba, ocak gibi direkt s kaynaklar n n üzerine veya çok yak n na yerle tirmeyiniz.

• Cihaz n z sa lam ve düz bir zemin üzerine yerle tiriniz. Masa veya tezgah kenar na yerle tirmeyiniz. Küçük bir darbede cihaz n z a a ya dü ebilir. Kahve Makine'nizin s cak su ile dolu olabilece ini unutmay n z.

• Kablonun masa ya da tezgah n z n kenar ndan sarkmamas na ya da ba ka bir cihaz ile temas etmemesine dikkat ediniz.

• Cihaz n z n kablo ve ine zarar verecek hareketlerden kaç n n z. Kablosundan tutarak ta may n z, prizden çekmek için ini tutunuz, ASLA kablosundan çekmeyiniz.

• Cihaz n za temizli i ve bak m d nda herhangi bir müdahalede bulunmay n z. Cihaz n z n kablosu ya da i ar zal ysa, dü ürülme ya da ba ka bir sebepten dolay zarar gördüyse kullanmay n z. Kendiniz tamir etmeyiniz, Arzum Yetkili Servise ba vurunuz. Cihaz n zda sadece orijinal yedek parça kullanmaya özen gösteriniz.

• Cihaz kullanmad n z zaman veya temizlerken cihaz n ini prizden ç kar n ve temizlemeden önce iyice so udu undan emin olunuz.

• Su kaynarken ç kan buhardan elinizi koruyunuz ve çocuklar n kullanmas na izin vermeyiniz.

• Arzum Okka Yar Otomatik Espresso Makinesi'ni çal t rmadan önce su haznesi ve ltre kapa n n MUTLAKA kapal halde oldu undan emin olunuz.

• Cihaz n z KES NL KLE suya yada herhangi bir s v ya dald rmay n z, bula k makinesinde y kamay n z, banyoda ve nem oran yüksek benzeri mekanlarda kullanmay n z.

• Cihaz n z kapal konumdayken su ve ö ütülmü kahve koyabilirsiniz.

• Cihaz n z n su haznesine sudan ba ka bir ey KES NL KLE koymay n z.

• Cihaz n z n enerji iletim taban n ve elektrik ba lant uçlar n asla slak b rakmay n z. E er slanm sa kurulamadan önce mutlaka i prizden ç kar n z ve tamamen kurumadan cihaz n z çal t rmay n z.

• Cihaz n z n ltre yuvas na, ö ütülmü kahve d nda KES NL KLE bir ey koymay n z.

• Makineden ç kan su veya buhar ya da makinenin uygunsuz kullan lmas ile kendinizi yakmamaya dikkat edin.

• Is tma yüzeyi cihaz kullan ld ktan sonra kalan s nedeniyle s cak olur, KES NL KLE dokunmay n z

• Makineyi uzun süre kullanmayacaksan z lütfen gücü kapat n ve ini çekin.

2.FONKS YON TANITIMI

1. Kontrol Panelinin Tanıtımı

2. Kahve Makinesini Açma

Güç kablosunu prize tak n, güç simgesi yanacak ve makine otomatik olarak bekleme moduna girecektir. Güç simgesine bas n, makine kendi kendini test etmeye ve kullan m öncesi kendini temizlemeye ba layacakt r. Tüm simgeler yand nda, makine kullan ma haz r olacakt r.

3. Espresso / Double Espresso / Americano Hazırlama Fonksiyonu
Espresso yapmak için Tek veya çift espresso sepetini porta ltrenin içine yerle tirin. Seçilen sepete göre 1 veya 2 ölçü ka kullanarak ltreyi taze çekilmi kahve tozu ile doldurun (yakla k 8-15 g) ve fazla tozu düzeltmek için ka kullan n. Tozu e it ve s k bir ekilde bast rmak için ka n tokmak ucuyla kuvvetlice bask uygulayarak toz kahveyi s k t r n. Porta ltreyi kahve ç k a z n n alt na yerle tirin. Kilidi açma sembolü ile hizalay n, olu un içine kayd r n ve kilit sembolüne do ru yava ça sa a çevirin.

• Bir kahve ncan n do rudan kahve ç k a z n n alt na yerle tirin.
• Seçti iniz espresso sepetine göre espresso veya double espresso simgesine bas n, bir bip sesi duyulur.
• Seçilen kahve türü yan p sönmeye ba lar ve içece in haz rlanmas ba lar. Pi irme i lemi tamamland nda bir bip sesi duyulur ve makine bekleme moduna geçer. Porta ltreyi saat yönünde çevirerek ç kar n. Her kullan mdan sonra porta ltreyi temizleyin ve kurulay n.

4. Sütlü İçecek Hazırlama Fonksiyonu

Süt kab n bir elinizle tutun ve süt kab n sa a do ru ç karmak için süt kab kapa n n üstündeki dü meye bas n. Kapak gövdesinin sa taraf ndaki kilit açma dü mesine basarak süt kab kapa n ç kar n. Sütü süt kab na doldurun. Süt her zaman Maksimum i aretinin alt nda olmal d r. Süt için önerilen s cakl k 4-8 °C'dir (~ 40-46 °F). Süt kab kapa n tak n ve süt kab n makineye tak n, yerine oturmas için duyulur ekilde t klamas gerekir. Süt kab n n do ru oturdu undan emin olun. Süt köpü ü ç k n n ncan üzerindeki aç s n ayarlay n. Kontrol dü mesini kullanarak süt köpü ü yo unlu unu istedi iniz gibi ayarlay n. Seçti iniz sepeti porta ltrenin içine yerle tirin. Filtreyi kahve tozu ile doldurun (yakla k 8-15 g). Kahve ka n n düz taraf ile tozu bast r n. Porta ltreyi kahve a z n n alt na yerle tirin. Kilit açma sembolü ile hizalay n, olu un içine itin ve yava ça sa a do ru kilitleme sembolüne do ru çevirin.

Not: Süt haznesinde bulunan süt köpü ü ayarlama dü mesi ile istenen köpü ü yo unlu u ayarlanabilir. Min'den Max'a çevirerek süt köpü ünü hacmini art rabilirsiniz.

5. Farklı Fincan Boyutları İçin Yüksekliğin Ayarlanması

Daha küçük ncanlar için ürünün gövdesinde bulunan küçük ncan tepsisini aç n ve ncan n z yerle tirin. Orta büyüklükteki ncanlar için ncan normal konumda damlama tepsisine yerle tirin. Daha büyük ncanlar için damlama tepsisini ç kararak barda yerle tirin, kahve haz rlama i lemi bittikten sonra damlama tepsisini yerine tekrar yerle tirin.

6. Temizlik Fonksiyonu ( )

Pi irme ba l n temizlemek için, pi irme ba l n n alt na bir kap yerle tirin ve temizleme dü mesine bas n. Temizlik 16 saniye içinde tamamlan r ve makine tekrar kullan ma haz r hale gelir. Porta ltreyi bula k makinesinde y kamayan z. Damlama tepsisi ve zgaras n musluk alt nda elle y kayabilirsiniz.

3. FONKS YONLARI AYARLAMA

1. Kahve/süt miktarının ayarlanması

1.1 Tek ve çift espresso için miktarlar n ayarlanmas :

Yeniden programlanacak i levi seçin. lgili dü meye bas n (tek veya çift espresso) ve bas l tutun. Bir bip sesi duyacaks n z. [Tek/çift espresso için programlanabilir miktarlar: (min: 30/60ml, maks: 50/100ml) stedi iniz miktarda kahve pi ene kadar dü meyi b rakmay n. ki bip sesi duyacaks n z. Bu miktar art k ilgili fonksiyon alt nda saklan r.

1.2 Americano için miktar ayar :

Yeniden programlanacak fonksiyonu seçin. lgili dü meye (Americano) bas n. Bir bip sesi duyacaks n z. Americano için programlanabilir miktarlar: min:100 ml, maks: 200 ml. stedi iniz miktarda kahve pi ene kadar dü meyi b rakmay n. ki bip sesi duyacaks n z. Ayarlanan miktar ilgili fonksiyon alt nda saklan r.

1.3 Latte, cappuccino ve süt köpü ü için miktar ayar :

Yeniden programlanacak fonksiyonu seçin. lgili dü meye (Cappuccino, Latte veya süt) bas n ve bas l tutun. Bir bip sesi duyacaks n z. (En k sa süt demleme süresi 10 saniye, en uzun 45 saniyedir).

stedi iniz demleme süresi dolana kadar dü meyi b rakmay n. ki bip sesi duyacaks n z. Sade kahve miktar n de i tirmek için, makine süt da t m n bitirdikten sonra, istedi iniz miktar geçene kadar seçilen içece in sembolünü bas l tutun.

Ayarlanan içecek ayarlar , s f rlanana veya tekrar de i tirilene kadar ileride kullan lmak üzere cihaz haf zas nda saklan r.

Tek bir içece i varsay lan/çal ma ayar na s f rlamak için:

Seçilen içecek miktar n s f rlamak için içecek dü melerinden birini ve güç dü mesini ayn anda 3 saniyeden uzun süre bas l tutun.

Tüm içecekleri varsay lan/çal ma ayar na s f rlamak için:

Tüm içecek miktar n s f rlamak için tek ve çift espresso dü melerini ayn anda 3 saniyeden uzun süre bas l tutun.

Not: Makine herhangi bir i lem yapmadan 29 dakika sonra (veya i lemden sonra) otomatik olarak kapanacakt r.

4. OLASI SORUNLAR VE SORUN G DERME

Sorun	Neden	Çözüm
Kahve porta ltrenin kenar ndan a a ak yor.	-Porta ltre (2) do ru yerle tirilmemi tir. -Ele in kenar ö ütülmü kahveden ar nd r lmam . -Pi irme ba l ndaki elek kirli.	-Porta ltrenin (2) sap n sa a do ru çevirin. -Makineyi kapat n, ele in tutucusunu ç kar n ve ele in kenarlar n temizleyin. -Pi irme kafas n nemli bir bezle temizleyin ve temizleme i levini porta ltreyi yerle tirmeden gerçekle tirin.
Porta ltreden çok az kahve ak yor veya hiç akm yor.	-Haznede su yok. -Pi irme ba l ndaki ltre t kal . -Elek t kanm t r.	-Porta ltreyi (2) takmadan ltreden su geçirin. Su gelmezse, ltreyi sökün, temizleyin ve yeniden tak n. Çözüm: Ele i temizleyin, porta l trenin (2) içine yerle tirin ve suyun kahve olmadan geçmesine izin verin. Elekten su akmazsa, yeni bir elek sipari etmek için mü teri hizmetleriyle ileti ime geçin.
Espresso sadece damla damla pi iyor.	-Kahve çok ince veya çok s k bast r lm . -Makine kireçle t kanm .	-Kahve telvesini çok sert bast rmay n. Daha iri ö ütülmü bir kahve kullan n. -Makineyi kireçten ar nd r n. Sayfa 13'e bak n.
Espresso çok h zl pi iyor.	-Kahve kal n ö ütülmü . -Elekte çok az kahve var.	-Daha ince bir ö ütme kullan n. -Daha fazla ö ütülmü kahve kullan n.
Krema yok.	-Kahve bayat veya çok kuru. -Kahve yeterince sert bast r lmam . Su kahvenin içinden çok h zl geçiyor. -Kahve çok yo un. -Kahve kar m espresso kahve için uygun de il.	-Taze kahve kullan n. -Kahveyi daha sert bast r n. Daha ince ö ütülmü kahve kullan n. -Daha ince ve daha e it bir ö ütme elde etmek için konik bir ö ütücü kullan n. -Kulland n z kahvenin markas n de i tirin.
Köpürtme s ras nda yeterli süt köpü ü olu muyor.	-Süt taze de il. -Süt uygun de il. -Süt ba lang çtan beri çok s cakt . -Köpürtmek için yeterli süt yok. -Süt giri deli i t kal .	-Taze süt kullan n. -Sütün köpürtme için uygun olup olmad n kontrol edin. -Sütü do rudan buzdolab ndan al n. -Daha fazla so uk süt kullan n. Süt giri deli ini temizleyin.

5. TEM ZL K VE BAKIM

1. Süt Haznesinin Temizlenmesi:

Süt haznesine MAX seviyesine kadar su dökün ve süt köpü ü dü mesine " " bas n. Ard ndan süt haznesinin parçalar n ç kar n ve temiz su alt nda temizleyin. Süt kal nt lar n önlemek için her kullan mdan sonra süt haznesini temizleyin

2. Temizleme/Durulama Fonksiyonu:

Pi irme ba l n temizlemek için, pi irme ba l n n alt na bir kap yerle tirin ve temizleme dü mesine " " bas n. Temizlik 16 saniye içinde tamamlan r ve makine tekrar kullan ma haz r hale gelir.

• Makineyi art arda be günden fazla kullanmazsan z, su haznesini durulay n ve bo alt n.

• Damlama tepsisi ve zgaras temiz su alt nda elle temizlenebilir.

• Porta ltreyi bula k makinesine koymay n

3. Kireç Çözme Fonksiyonu:

Kireç çözme gerekti inde, kireç çözme sembolü turuncu renkte yanar. Pi irme kafas n n alt na 1,5 L kapasiteli bir kap yerle tirin. Su haznesine MAX seviyesine kadar su dökün ve kireç çözücü veya sitrik asit ile kar t r n. Kireç çözme dü mesine 3 saniyeden fazla bas l tuttu unuzda, ilk kireç çözme döngüsünün ba lad n gösteren iki bip sesi duyacaks n z. lk döngü yakla k 15 dakika sürer. Tamamland nda, kireç çözme sembolü beyaza döner. Pi irme ba l n n alt ndaki kab bo alt n ve yeniden yerle tirin. Su haznesini temizleyin ve MAX seviyesine kadar temiz su ile doldurun. Kireç çözme dü mesini 3 saniyeden fazla bas l tuttu unuzda ikinci kireç çözme döngüsünün ba lad n gösteren iki bip sesi duyacaks n z. kinci döngü yakla k 6 dakika sürer. Döngü tamamland nda, makine rölantiye döner ve tekrar kullan ma haz r hale gelir. Kireç çözme uyar durumunu s f rlamak için: Güç dü mesini ve kireç çözme dü mesini ayn anda 3 saniyeden uzun süre bas l tutun.

4. Saklama:

• Cihaz uzun süre kullanmay dü ünmüyorsan z, dikkatli bir ekilde saklay n.

• Cihaz kald rmadan önce ini çekin ve so umaya b rak n.

• Cihaz serin ve kuru bir yerde saklay n.

• Cihaz ve kablosunu, çocuklar n ula amayaca bir yerde muhafaza edin.

5. Ta ma ve Nakliye:

• Ta ma ve nakliye s ras nda cihaz orijinal ambalaj ile birlikte ta y n. Cihaz n ambalaj , cihaz ziksel

hasarlara kar koruyacakt r.

• Cihaz n veya ambalaj n n üzerine a r cisimler koymay n. Cihaz zarar görebilir.

• Cihaz n dü ürülmesi durumunda cihaz çal mayabilir veya kal c hasar olu abilir.

ARZUM OKKA ESPRESSO SOLO M
SEMI-AUTOMATIC ESPRESSO MACHINE

1. Control panel
2. Portafilter
3. Cup holder
4. Drip tray grid
5. Water tank cover
6. Water tank
7. Milk tank cover
8. Milk foam adjustment knob
9. Milk tank

Lifespan: 7 years
Mains Voltage: 220-240V ~ 50-60 Hz
Power withdrawn: 1376-1628W

ARZUM OKKA ESPRESSO SOLO M

OK0032-04, OK0032-05, OK0033-04, OK0033-05

TABLE OF CONTENTS

1. SAFETY WARNINGS 16

2. FUNCTION INTRODUCTION 21
1. Control Panel Introduction
2. Switching On The Coffee Machine and First Use
3. Espresso / Double Espresso / Americano Preparation Function
4. Milk Beverage Preparation Function
5. Setting the Height for Different Cup Sizes
6. Cleaning Function

3. SETTING FUNCTIONS 22
1.Adjusting the amount of coffee/milk

4. POTENTIAL PROBLEMS AND TROUBLESHOOTING 24

5. CLEANING AND MAINTENANCE 25
1. Cleaning the Milk Tank
2. Cleaning/Rinsing Function
3. Descaling Function
4. Storage
5. Handling and Shipment

Thank you for choosing an Arzum brand Espresso Machine. This product is one of the products we offer you to make your life easier.

To get the best out of your machine, please read the manual carefully and keep it, as you might need it later.

IMPORTANT WARNINGS

• Make sure that the voltage written on your **Arzum Okka Espresso Solo M Semi Automatic Espresso Machine** is suitable for the voltage value of the area you are in. Our company cannot be held responsible for malfunctions caused by any voltage differences and therefore, this malfunction will be out of warranty.

• This appliance is designed for use in the home and similar applications:

- Staff kitchen areas in shops, of ces and other work environments;

- Farmhouses;

- By customers in hotels, motels and other residential-style settings;

- Bed and breakfast style environments.

• This appliance must be used by persons who have been given information, supervision or instruction concerning its safe use and who understand the hazards involved.

Your product must not be used by persons with physical (visual, auditory) or mental disabilities, children

and persons lacking experience or knowledge without the supervision of a person responsible for their safety. Children should be supervised when using the product and it should be ensured that children do not play with the product. Keep the appliance and power cord out of the reach of children under 8 years of age.

• This appliance can be used by children aged from 8 years and above if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and if they understand the hazards involved. Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are older than 8 and supervised. Keep the appliance and its cord out of reach of children aged less than 8 years.

• This appliance must be used by persons(including children) who have been given information, supervision or

instruction concerning its safe use and who understand the hazards involved.

Your product must not be used by persons with physical (visual,auditory) or mental disabilities, children and persons lacking experience or knowledge without the supervision of a person responsible for their safety.

Children should be supervised when using the product and it should be ensured that children do not play with the product. Keep the appliance and power cord out of the reach of children under 8 years of age.

- The coffee-maker shall not be placed in a cabinet when in use.

Caution: Keep all packaging materials away from children, as they are a potential source of danger that can lead to death by suffocation.

- Do not ll your appliance with more water than the maximum level.

• The appliance is for home use. Please do not it use for commercial or industrial purposes. Otherwise, it will be treated out of warranty.

• Keep your appliance out of children's reach and away from children.

• Always plug your appliance into a grounded outlet. To prevent damage to your appliance, please do not use extension cables that do not provide enough current.

• Do not place your Arzum Okka Espresso Machine on or next to heat sources such as a stove or other cooking appliances.

• Place your appliance on a solid and level surface. Do not place on the edge of a table or countertop. A small impact can cause your appliance to fall down.

Please note that your Coffee Machine may be lled with hot water.

• Make sure the cord does not dangle from your table or kitchen counter or contact any other appliance.

• Please avoid actions that may damage the cord and plug of your appliance. Do not carry it by holding the cord, to unplug, hold at its plug; NEVER try to unplug it by pulling it from the cord.

• Do not interfere with your appliance except for the purposes of cleaning and maintenance. If the cord or the plug of your appliance is out of order or damaged due to fall or any other reason, do not use the appliance. Do not repair it yourself, please contact Arzum Authorized Service. Take care to use only original spare parts on your appliance.

• Unplug the appliance from the mains when not in use or when cleaning and make sure it has cooled down thoroughly before cleaning.

• Protect your hands from the steam generated when the water boils and do not allow children to use it.

• Make sure that the water tank and lter cover are ALWAYS closed before starting your Arzum Okka Semi Automatic Espresso Machine.

• NEVER immerse your appliance in water or any liquid, do not wash it in the dishwasher, do not use it in the bathroom or other places with high humidity.

• You can add water and ground coffee when the appliance is switched off.

• NEVER put anything other than water in the water tank of your appliance.

• Never leave the power transmission base and the electrical terminals of your appliance wet. If it is wet, always unplug it from the socket before drying and do not operate the appliance until it is completely dry.

• NEVER place anything other than ground coffee in the lter slot of your appliance.

• Take care not to burn yourself with water or steam from the machine or by improper use of the machine.

• The heating surface is hot due to residual heat after the appliance has been used, NEVER touch it

• If you are not going to use the machine for a long time, please turn off the power and unplug it.

2.FUNCTION INTRODUCTION

1. Control Panel Introduction

2. Switching on the Coffee Machine

Plug in the power cord, the power icon will light up and the machine will automatically enter standby mode. Press the power icon and the machine will start self-testing and self-cleaning before use. When all icons are lit, the machine will be ready for use.

3. Espresso / Double Espresso / Americano Preparation Function

To make espresso place a Single or Double espresso basket inside the porta lter. Using 1 or 2 measuring spoons depending on the selected basket, ll the lter with freshly ground coffee powder (approx. 8-15 g) and use the spoon to smooth out the excess powder. Press the coffee powder with the mallet end of the spoon with about as much force to press the powder evenly and rmly. Place the porta lter under the coffee outlet spout. Align it with the unlock symbol, slide it into the groove and turn it slowly to the right towards the lock symbol.

• Place a coffee cup directly under the coffee spout.

• Press the espresso or double espresso icon depending on the espresso basket you have selected, a beep sounds.

• The selected coffee type starts ashing and the preparation of the beverage begins. When brewing is complete, a beep sounds and the machine goes into standby mode. Remove the porta lter by turning it clockwise. Clean and dry the porta lter after each use.

4. Milk Beverage Preparation Function

Hold the milk tank with one hand and press the button above the milk tank cover to remove the milk tank to the right. Remove the milk tank cover by pressing the unlock button on the right side of the cover body. Pour the milk into the milk tank. Milk should always be below the Maximum mark. The recommended temperature for milk is 4-8 °C (~40-46 °F). Attach the milk tank lid and insert the milk tank into the machine, it should click audibly to click into place. Make sure that the milk tank ts correctly. Adjust the angle of the milk foam outlet on the cup. Adjust the density of the milk foam as desired using the control knob. Place the basket of your choice into the porta lter. Fill the lter with coffee powder (about 8-15 g). Press down the powder with the at side of the coffee spoon. Place the porta lter under the coffee spout. Align it with the unlock symbol, push it into the groove and slowly turn it to the right towards the locking symbol.

Note: The desired foam density can be adjusted with the milk foam adjustment button on the milk tank. You can increase the volume of the milk foam by turning from Min to Max.

5. Setting the Height for Different Cup Sizes

For smaller cups, open the small cup tray on the body of the product and insert your cup. For medium-sized cups, place the cup in the drip tray in the normal position. For larger cups, remove the drip tray and insert the cup, then replace the drip tray after the coffee preparation is nished.

6. Cleaning Function

To clean the brewing head, place a container under the brewing head and press the cleaning button. Cleaning is completed in 16 seconds and the machine is ready for use again. Do not wash the porta lter in the dishwasher. You can wash the drip tray and grid by hand under the tap.

3. SETTING FUNCTIONS

1. Adjusting the amount of coffee/milk

1.1 Adjusting the quantities for single and double espresso:

Select the function to be reprogrammed. Press and hold the corresponding button (single or double espresso). You will hear a beep. [Programmable quantities for single/double espresso: (min: 30/60ml, max: 50/100ml)] Do not release the button until the desired amount of coffee is cooked. You will hear two beeps. This amount is now stored under the corresponding function.

1.2 Adjusting the quantities for americano:

Select the function to be reprogrammed. Press the relevant button (americano). You will hear a beep sound. Programmable amounts for americano: min: 100 ml, max: 200 ml. Keep holding the button until the desired amount of coffee is brewed. You will hear two beep sounds. The set amount is stored under the respective function.

1.3 Quantity setting for latte, cappuccino and milk foam:

Select the function to be reprogrammed. Press and hold the corresponding button (Cappuccino, Latte or milk). You will hear a beep. (The shortest milk brewing time is 10 seconds, the longest is 45 seconds).

Do not release the button until the desired brewing time has elapsed. You will hear two beeps. This time is now stored under the corresponding function. To change the amount of black coffee, after the machine has nished dispensing milk, press and hold the symbol for the selected beverage until the desired amount has elapsed.

The set beverage settings are stored in the device memory for future use until they are reset or changed again.

To reset a single beverage to the default/operational setting:

To reset the selected beverage quantity, press and hold one of the beverage buttons and the power button simultaneously for more than 3 seconds.

To reset all beverages to the default/operational setting:

Press and hold the single and double espresso buttons simultaneously for more than 3 seconds to reset the entire beverage quantity.

Note: The machine will switch off automatically after 29 minutes without any operation (or after work).

4. POTENTIAL PROBLEMS AND TROUBLESHOOTING

Problem	Cause	Solution
Coffee runs down the side of the porta lter.	-Porta lter (2) is not positioned correctly.	-Turn the handle of the porta lter (2) to the right. -Turn off the machine, remove the sieve (2) holder and clean the edges of the sieve. -Clean the brewing head with a damp cloth and perform the cleaning function without inserting the porta lter.
Little or no coffee ows through the porta lter.	-There's no water in the tank. -The lter in the brewing head is clogged. -The sieve is clogged.	-Pass water through the lter without installing the porta lter (2). If no water comes out, remove, clean, and reinstall the lter. Solution: Clean the sieve, place it in the porta lter (2) and let the water pass through without coffee. If no water ows through the sieve, contact customer service to order a new sieve.
The espresso brews only drop by drop.	-The coffee grounds are too ne or pressed too tightly. -The machine is clogged with limescale.	-Do not press the coffee grounds too hard. Use a coarser ground coffee. -Descale the machine. See page 25.
-The espresso brews too fast.	-The coffee grind is too coarse. -There's very little coffee in the pot.	-Use a ner grind. -Use more ground coffee.
-No cream.	-The coffee is old or too dry. -The coffee is not pressed hard enough. The water passes through the coffee too fast. -The coffee's too strong. -The coffee blend is not suitable for espresso coffee.	-Use fresh coffee. -Press the coffee grounds harder. Use ner ground coffee. -Use a conical grinder to achieve a ner and more even grind. -Change the espresso brand
Not enough milk foam is produced during frothing.	-The milk is not fresh. -Milk is not suitable. -The milk was too hot from the beginning. -Not enough milk to froth. -The milk intake hole is clogged.	-Use fresh milk. -Check that the milk is suitable for frothing. -Take the milk directly from the refrigerator (34°F). -Use more cold milk. Clean the milk intake ori ce.

5. CLEANING AND MAINTENANCE

1. Cleaning the Milk Tank:

Pour water into the milk tank up to the MAX level and press the milk froth button "x". Then remove the parts (9) (11) of the milk tank and clean them under clean water. Clean the milk tank after each use to avoid milk residues

2. Cleaning/Rinsing Function:

To clean the brewing head, place a container under the brewing head and press the cleaning button "x". Cleaning is completed in 16 seconds and the machine is ready for use again.

• If you do not use the machine for more than ve consecutive days, rinse and empty the water tank.

• The drip tray and grid (6) (4) can be cleaned by hand under clean water.

• Do not place the porta lter in the dishwasher

3. Descaling Function:

When descaling is required, the descaling symbol lights up orange. Place a container with a capacity of 1.5 L under the brewing head. Pour water into the water tank up to the MAX level and mix with descaler or citric acid. Press and hold the descale button for more than 3 seconds and you will hear two beeps indicating the start of the rst descale cycle. The rst cycle takes about 15 minutes. When complete, the descaling symbol turns white. Empty and reinsert the container under the brewing head. Clean the water tank and ll it with clean water up to the MAX level. Press and hold the descaling button for more than 3 seconds and you will hear two beeps indicating the start of the second descaling cycle. The second cycle takes about 6 minutes. When the cycle is complete, the machine returns to idle and is ready for use again. To reset the descaling warning status: Press and hold the power button and the descaling button simultaneously for more than 3 seconds.

4. Storage:

• If you do not intend to use the device for a long time, store it carefully.

• Unplug the appliance and allow it to cool before putting it away.

• Store the appliance in a cool and dry place.

• Keep the appliance and the cord out of the reach of children.

5. Handling and Shipment:

• Handle the appliance in its original packaging during handling and shipment.

The packaging of the appliance will protect the appliance against physical damage.

• Do not place heavy objects on the appliance or its packaging. The appliance may be damaged.

• Dropping the appliance may cause it to stop working or cause permanent damage.

ARZUM OKKA ESPRESSO SOLO M
HALBAUTOMATISCHE ESPRESSOMASCHINE

1. Bedienfeld
2. Siebträger
3. Becherhalter
4. Gitter für Tropfschale
5. Abdeckung des Wassertanks
6. Wassertank
7. Abdeckung des Milchtanks
8. Milchschaum-Einstellknopf
9. Milchtank

Lebensdauer: 7 Jahre
Netzspannung: 220-240V ~ 50-60 Hz
Macht zurückgezogen: 1376-1628W

ARZUM OKKA ESPRESSO SOLO M

OK0032-04, OK0032-05, OK0033-04, OK0033-05

INHALT

1. SICHERHEITSHINWEISE 28

2. FUNKTIONSEINFÜHRUNG 33
1. Einführung in das Bedienfeld
2. Einschalten der Kaffeemaschine und erste Benutzung
3. Espresso / Doppelter Espresso / Americano Zubereitungsfunktion
4. Funktion zur Zubereitung von Milchgetränken
5. Einstellen der Höhe für verschiedene Körbchengrößen
6. Reinigungsfunktion

3. EINSTELLFUNKTIONEN 34
1. Einstellen der Kaffee-/Milchmenge

4. MÖGLICHE PROBLEME UND FEHLERBEHEBUNG 36

5. REINIGUNG UND WARTUNG 37
1. Reinigung des Milchtanks
2. Reinigungs-/Spülfunktion
3. Entkalkungsfunktion
4. Lagerung
5. Handhabung und Versand

Vielen Dank, dass Sie sich für die Espressomaschine der Marke Arzum entschieden haben. Auch dieses Produkt dient dazu, Ihnen das Leben zu erleichtern.

Damit Sie Ihr Gerät optimal nutzen können, lesen Sie bitte die Bedienungsanleitung sorgfältig durch und bewahren Sie sie auf, da Sie sie später noch benötigen könnten.

WICHTIGE WARNUNGEN

• Vergewissern Sie sich, dass die auf Ihrer Arzum Okka Espresso Solo M Halbautomatische Espressomaschine angegebene Spannung mit der Spannung in Ihrem Gebiet übereinstimmt. Wenn die Übereinstimmung nicht gegeben ist, kann unsere Firma für entstehende Störungen nicht zur Verantwortung gezogen werden und diese Störung wird nicht im Rahmen der Garantie behandelt.

• Dieses Gerät ist für die Verwendung in Haushalten und ähnlichen Anwendungen konzipiert:

- Küchenbereiche für das Personal in Geschäften, Büros und anderen Arbeitsumgebungen;

- Bauernhäuser;

- Von Kunden in Hotels, Motels und anderen Wohneinrichtungen;

- Umgebungen im Stil einer Frühstückspension.

• Dieses Gerät sollte nur von Personen verwendet werden, die über Informationen, Aufsicht oder Anweisungen zum sicheren Gebrauch verfügen und die damit verbundenen

Gefahren verstehen.

Ihr Produkt sollte nicht von Personen mit körperlichen (visuellen, auditiven) oder geistigen Behinderungen, Kindern oder Personen mit begrenzter Erfahrung oder Kenntnis ohne Aufsicht einer verantwortlichen Person, die ihre Sicherheit gewährleistet, verwendet werden. Kinder sollten während der Produktverwendung beaufsichtigt und daran gehindert werden, mit dem Produkt zu spielen. Bewahren Sie das Gerät und das Netzkabel an Orten auf, die für Kinder unter 8 Jahren unzugänglich sind.

sie sind älter als 8 Jahre und werden beaufsichtigt. Halten Sie das Gerät und sein Kabel außerhalb der Reichweite von Kindern unter 8 Jahren.

• Dieses Gerät darf nur von Personen (einschließlich Kindern) benutzt werden, die über den sicheren Gebrauch informiert, beaufsichtigt oder unterwiesen wurden und die die damit verbundenen Gefahren verstehen. Ihr Produkt darf nicht von Personen mit körperlichen (Seh-, Hör-) oder geistigen Behinderungen, Kindern und Personen mit mangelnder Erfahrung oder mangelnden Kenntnissen ohne Beaufsichtigung durch eine für ihre Sicherheit verantwortliche Person verwendet werden. Kinder sollten bei der Benutzung des Produkts beaufsichtigt werden und es sollte sichergestellt werden, dass Kinder nicht mit dem Produkt spielen. Bewahren Sie das Gerät und das Netzkabel außerhalb der Reichweite

von Kindern unter 8 Jahren auf.

• Die Kaffeemaschine darf nicht in einem Schrank stehen, wenn sie in Betrieb ist.

Achtung: Halten Sie alle Verpackungsmaterialien von Kindern fern, da sie eine potenzielle Gefahrenquelle darstellen, die zum Erstickungstod führen kann.

• Füllen Sie Ihr Gerät nicht mit mehr Wasser als dem maximalen Füllstand.

Das Gerät ist zum Gebrauch im Haushalt vorgesehen. Es darf nicht zu gewerblichen und industriellen Zwecken verwendet werden. Andernfalls wird es außerhalb der Garantie behandelt.

• Bewahren Sie das Gerät fern und außerhalb der Reichweite von Kindern auf.

• Schließen Sie Ihr Gerät immer an eine geerdete Steckdose an. Um Schäden am Gerät zu verhindern, dürfen Verlängerungskabel mit unzureichender Stromstärke nicht verwendet werden.

• Stellen Sie Ihre Arzum Okka Espressomaschine nicht auf oder neben Wärmequellen wie einen Herd oder andere Kochgeräte.

• Stellen Sie Ihr Gerät auf eine feste und ebene Fläche. Nicht auf die Kante eines Tisches oder einer Arbeitsplatte stellen. Ein kleiner Stoß kann dazu führen, dass Ihr Gerät herunterfällt.

Bitte beachten Sie, dass Ihre Kaffeemaschine mit heißem Wasser befüllt werden kann.

• Beachten Sie, dass der Kabel nicht vom Tisch oder der Theke herabhängt oder mit einem anderen Gerät in Kontakt ist.

• Vermeiden Sie Handlungen, die dem Kabel und dem Stecker Ihres Geräts Schaden zufügen. Tragen Sie das Gerät nicht am Kabel, ziehen Sie NIEMALS am Kabel, um den Stecker von der Steckdose zu trennen, sondern ziehen Sie es direkt am Stecker.

• Greifen Sie nicht in das Gerät ein, außer zu Reinigungs- und Wartungszwecken. Nutzen Sie ihr Gerät nicht, wenn das Kabel oder der Stecker defekt oder durch herunterfallen oder anderweitig beschädigt ist. Reparieren Sie es nicht selbst, sondern wenden Sie sich an den Autorisierter Arzum-Service. Achten Sie darauf, dass Sie nur Original-Ersatzteile für Ihr Gerät verwenden.

• Trennen Sie das Gerät vom Stromnetz, wenn Sie es nicht benutzen oder reinigen, und vergewissern Sie sich, dass es vor der Reinigung gründlich abgekühlt ist.

• Schützen Sie Ihre Hände vor dem Dampf, der entsteht, wenn das Wasser kocht, und lassen Sie Kinder das Gerät nicht benutzen.

• Vergewissern Sie sich, dass der Wassertank und der Filterdeckel IMMER geschlossen sind, bevor Sie Ihre Arzum Okka Halbautomatische Espressomaschine starten.

• Tauchen Sie Ihr Gerät NIEMALS in Wasser oder andere Flüssigkeiten, waschen Sie es nicht in der Spülmaschine, verwenden Sie es nicht im Badezimmer oder an anderen Orten mit hoher Luftfeuchtigkeit.

• Sie können Wasser und gemahlenen Kaffee einfüllen, wenn das Gerät ausgeschaltet ist.

• Füllen Sie NIEMALS etwas anderes als Wasser in den Wassertank Ihres Geräts.

• Lassen Sie den Sockel für die Stromübertragung und die elektrischen Anschlüsse Ihres Geräts niemals nass werden. Wenn es nass ist, ziehen Sie vor dem Trocknen immer den Stecker aus der Steckdose und nehmen Sie das Gerät erst in Betrieb, wenn es vollständig getrocknet ist.

• Geben Sie NIEMALS etwas anderes als gemahlenen Kaffee in den Filterschacht Ihres Geräts.

• Achten Sie darauf, dass Sie sich nicht mit Wasser oder Dampf aus dem Gerät oder durch unsachgemäßen Gebrauch des Geräts verbrennen.

• Die Heiz äche ist durch die Restwärme nach der Benutzung des Geräts heiß, berühren Sie sie NIEMALS.

• Wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht benutzen, schalten Sie es bitte aus und ziehen Sie den Netzstecker.

2.FUNKTIONSEINFÜHRUNG

1. Einführung in das Bedienfeld

2. Einschalten der Kaffeemaschine

Stecken Sie das Netzkabel ein, das Stromsymbol leuchtet auf und die Maschine schaltet automatisch in den Bereitschaftsmodus. Drücken Sie das Einschaltsymbol, die Maschine beginnt mit Selbsttest und Selbstreinigung vor Gebrauch. Wenn alle Symbole leuchten, ist die Maschine einsatzbereit.

3. Espresso / Doppelter Espresso / Americano Zubereitungsfunktion

Für die Zubereitung von Espresso setzen Sie einen einfachen oder doppelten Espressokorb in den Siebträger ein. Füllen Sie je nach gewähltem Korb 1 oder 2 Messlöffel mit frisch gemahlenem Kaffeepulver (ca. 8-15 g) in den Filter und streichen Sie das überschüssige Pulver mit dem Löffel glatt. Drücken Sie das Kaffeepulver mit dem Klöppelende des Löffels mit etwa so viel Kraft an, dass das Pulver gleichmäßig und fest angedrückt wird. Stellen Sie den Siebträger unter den Kaffeeauslaufstutzen. Richten Sie ihn auf das Entriegelungssymbol aus, schieben Sie ihn in die Nut und drehen Sie ihn langsam nach rechts in Richtung des Verriegelungssymbols.

• Stellen Sie eine Kaffeetasse direkt unter den Kaffeeauslauf.

• Drücken Sie das Symbol für Espresso oder doppelten Espresso, je nachdem, welchen Espressokorb Sie gewählt haben.

• Die gewählte Kaffeesorte beginnt zu blinken und die Zubereitung des Getränks beginnt. Nach Abschluss des Brühvorgangs ertönt ein Signalton und das Gerät schaltet in den Standby-Modus. Entfernen Sie den Siebträger, indem Sie ihn im Uhrzeigersinn drehen. Reinigen und trocknen Sie den Siebträger nach jedem Gebrauch.

4. Funktion zur Zubereitung von Milchgetränken

Halten Sie den Milchtank mit einer Hand fest und drücken Sie den Knopf über dem Milchtankdeckel, um den Milchtank nach rechts zu entfernen. Nehmen Sie den Milchtankdeckel ab, indem Sie die Entriegelungstaste an der rechten Seite des Deckels drücken. Gießen Sie die Milch in den Milchtank. Die Milch sollte immer unter der Maximalmarke liegen. Die empfohlene Temperatur für Milch beträgt 4-8 °C (~40-46 °F). Bringen Sie den Deckel des Milchtanks an und setzen Sie den Milchtank in die Maschine ein; er sollte hörbar einrasten. Vergewissern Sie sich, dass der Milchtank richtig sitzt. Stellen Sie den Winkel des Milchschaumauslasses an der Tasse ein. Stellen Sie die Dichte des Milchschaums mit dem Drehknopf wie gewünscht ein. Setzen Sie den Korb Ihrer Wahl in den Siebträger ein. Füllen Sie den Filter mit Kaffeepulver (ca. 8-15 g). Drücken Sie das Pulver mit der achen Seite des Kaffeelöffels an. Stellen Sie den Siebträger unter den Kaffeeauslauf. Richten Sie ihn auf das Entriegelungssymbol aus, drücken Sie ihn in die Nut und drehen Sie ihn langsam nach rechts in Richtung des Verriegelungssymbols.

Hinweis: Die gewünschte Schaumdichte kann mit der Milchschaumeinstelltaste am Milchtank eingestellt werden. Sie können das Volumen des Milchschaums erhöhen, indem Sie von Min auf Max drehen.

5. Einstellen der Höhe für verschiedene Körbchengrößen

Für kleinere Tassen öffnen Sie das kleine Tassenfach am Gehäuse des Produkts und setzen Sie Ihre Tasse ein. Bei mittelgroßen Tassen stellen Sie die Tasse in der normalen Position in die Tropfschale. Für größere Tassen nehmen Sie die Abtropfschale heraus, setzen die Tasse ein und setzen die Abtropfschale nach der Kaffeezubereitung wieder ein.

6. Reinigungsfunktion ( )

Um den Brühkopf zu reinigen, stellen Sie einen Behälter unter den Brühkopf und drücken Sie die Reinigungstaste. Die Reinigung ist in 16 Sekunden abgeschlossen und das Gerät ist wieder einsatzbereit. Waschen Sie den Siebträger nicht in der Spülmaschine. Sie können die Tropfschale und das Gitter von Hand unter dem Wasserhahn waschen.

3. EINSTELLFUNKTIONEN

1.Einstellen der Kaffee-/Milchmenge

1.1 Einstellen der Mengen für einfachen und doppelten Espresso:

Wählen Sie die Funktion aus, die neu programmiert werden soll. Drücken und halten Sie die entsprechende Taste (einfacher oder doppelter Espresso). Sie hören einen Signalton. [Programmierbare Mengen für einfachen/doppelten Espresso: (min: 30/60ml, max: 50/100ml)]

Lassen Sie die Taste erst los, wenn die gewünschte Kaffeemenge zubereitet ist. Sie hören zwei Pieptöne. Dieser Betrag wird nun unter der entsprechenden Funktion gespeichert.

1.2 Einstellung der Menge für Americano:

Wählen Sie die Funktion aus, die neu programmiert werden soll. Drücken Sie die entsprechende Taste (Americano). Sie werden einen Signalton hören. Programmierbare Mengen für Americano: min: 100 ml, max: 200 ml. Halten Sie die Taste gedrückt, bis die gewünschte Menge Kaffee gebrüht ist. Sie werden zwei Signal töne hören. Die eingestellte Menge wird unter der entsprechenden Funktion gespeichert.

1.3 Mengeneinstellung für Milchkaffee, Cappuccino und Milchschaum:

Wählen Sie die Funktion aus, die neu programmiert werden soll. Drücken und halten Sie die entsprechende Taste (Cappuccino, Latte oder Milch). Sie hören einen Piepton. (Die kürzeste Milchaufbrühzeit beträgt 10 Sekunden, die längste 45 Sekunden).

Lassen Sie die Taste erst los, wenn die gewünschte Brühzeit verstrichen ist. Sie hören zwei Pieptöne. Diese Zeit wird nun unter der entsprechenden Funktion gespeichert. Um die Menge des schwarzen Kaffees zu ändern, halten Sie nach der Ausgabe der Milch das Symbol für das gewählte Getränk so lange gedrückt, bis die gewünschte Menge abgelaufen ist.

Die eingestellten Getränkeeinstellungen werden im Speicher des Geräts für die zukünftige Verwendung gespeichert, bis sie zurückgesetzt oder erneut geändert werden.

So setzen Sie ein einzelnes Getränk auf die Standard-/ Betriebseinstellung zurück:

Um die gewählte Getränkemenge zurückzusetzen, halten Sie eine der Getränketasten und die Einschalttaste gleichzeitig für mehr als 3 Sekunden gedrückt.

So setzen Sie alle Getränke auf die Standard-/Betriebseinstellung zurück:

Halten Sie die Tasten für einfachen und doppelten Espresso gleichzeitig für mehr als 3 Sekunden gedrückt, um die gesamte Getränkemenge zurückzusetzen.

Hinweis: Das Gerät schaltet sich nach 29 Minuten ohne Bedienung (oder nach Feierabend) automatisch ab.

4. MÖGLICHE PROBLEME UND FEHLERBEHEBUNG

Problem	Ursache	Lösung
Der Kaffee läuft an der Seite des Siebträgers herunter..	Der Siebträger (2) ist nicht richtig eingesetzt. -Der Rand des Siebs wird nicht vom Kaf feemehl befreit. -Das Sieb im Brühkopf ist verschmutzt.	--Drehen Sie den Griff des Siebt rägers (2) nach rechts. -Schalten Sie die Maschine aus, nehmen Sie die Halterung des Siebs (2) ab und reinigen Sie die Ränder des Siebs. -Reinigen Sie den Brühkopf mit einem feuchten Tuch und führen Sie die Reinigungsfunktion durch, ohne den Siebträger einzusetzen.
Es ießt wenig oder gar kein Kaffee durch den Siebträger.	Kein Wasser im Tank. -Der Filter im Brühkopf ist verstopft. -Das Sieb ist verstopft.	Wasser durch den Filter laufen lassen, ohne den Siebträger (2) zu installieren. Wenn kein Wasser austritt, entfernen Sie den Filter, reinigen Sie ihn und setzen Sie ihn wieder ein. Lösung: Reinigen Sie das Sieb, setzen Sie es in den Siebträger (2) und lassen Sie das Wasser ohne Kaffee durchlaufen. Wenn kein Wasser durch das Sieb ießt, wenden Sie sich an den Kundendienst, um ein neues Sieb zu bestellen.
Der Espresso brüht zu schnell.	Der Mahlgrad des Kaf fees ist zu grob. -Es ist nur wenig Kaffee in der Kanne.	-Verwenden Sie einen feineren Mahlgrad. -Verwenden Sie mehr gemahl enen Kaffee.
Keine Sahne.	-Der Kaffee ist alt oder zu trocken. -Der Kaffee wird nicht stark genug gepresst. Das Wasser läuft zu schnell durch den Kaffee. -Der Kaffee ist zu stark. -Die Kaffeemischung ist nicht für Espresso geeignet.	-Verwenden Sie frischen Kaffee. -Drücken Sie den Kaffeesatz fester an. Verwenden Sie feiner gemahlenen Kaffee. -Verwenden Sie ein konisches Mahlwerk, um einen feineren und gleichmäßigeren Mahlgrad zu erzielen. -Wechseln Sie die Espres somarke.

Problem	Cause	Solution
Beim Aufschäumen wird nicht genügend Milchschaum produziert.	-Die Milch ist nicht frisch. -Milch ist nicht geeignet. -Die Milch war von Anfang an zu heiß. -Nicht genug Milch zum Aufschäumen. -Die Milcheinlassöffnung ist verstopft.	-Verwenden Sie frische Milch. -Prüfen Sie, ob die Milch zum Aufschäumen geeignet ist. -Nehmen Sie die Milch direkt aus dem Kühlschrank (34°F). -Verwenden Sie mehr kalte Milch. Reinigen Sie die Milchansaugöffnung.

5. REINIGUNG UND INSTANDHALTUNG

1. Reinigung des Milchtanks:

Gießen Sie Wasser in den Milchtank bis zum MAX-Füllstand und drücken Sie die Milchschaumtaste ". Nehmen Sie dann die Teile des Milchtanks ab und reinigen Sie sie unter klarem Wasser. Reinigen Sie den Milchtank nach jedem Gebrauch, um Milchrückstände zu vermeiden.

2. Reinigungs-/Spülfunktion:

Um den Brühkopf zu reinigen, stellen Sie einen Behälter unter den Brühkopf und drücken Sie die Reinigungstaste ". Die Reinigung ist in 16 Sekunden abgeschlossen und das Gerät ist wieder einsatzbereit.

• Wenn Sie die Maschine mehr als fünf Tage hintereinander nicht benutzen, spülen Sie den Wassertank aus und leeren Sie ihn.

• Die Tropfschale und der Rost können von Hand unter klarem Wasser gereinigt werden.

• Geben Sie den Siebträger nicht in die Spülmaschine.

3. Entkalkungsfunktion:

Wenn eine Entkalkung erforderlich ist, leuchtet das Entkalkungssymbol orange. Stellen Sie einen Behälter mit einem Fassungsvermögen von 1,5 l unter den Brühkopf. Füllen Sie Wasser bis zum MAX-Füllstand in den Wassertank und mischen Sie es mit Entkalker oder Zitronensäure. Halten Sie die Entkalkungstaste länger als 3 Sekunden gedrückt. Sie hören zwei Pieptöne, die den Beginn des ersten Entkalkungszyklus anzeigen. Der erste Zyklus dauert etwa 15 Minuten. Wenn die Entkalkung abgeschlossen ist, wird das Symbol weiß. Leeren Sie den Behälter und setzen Sie ihn wieder unter den Brühkopf. Reinigen Sie den Wassertank und füllen Sie ihn bis zum MAX-Füllstand mit sauberem Wasser. Halten Sie die Entkalkungstaste länger als 3 Sekunden gedrückt. Sie hören zwei Pieptöne, die den Beginn des zweiten Entkalkungszyklus anzeigen. Der zweite Zyklus dauert etwa 6 Minuten. Nach Abschluss des Zyklus kehrt die Maschine in den Leerlauf zurück und ist wieder einsatzbereit. Zum Zurücksetzen des Entkalkungswarnstatus:

Halten Sie die Einschalttaste und die Entkalkungstaste gleichzeitig für mehr als 3 Sekunden gedrückt.

4. Lagerung:

• Wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht benutzen wollen, bewahren Sie es sorgfältig auf.

• Ziehen Sie den Netzstecker und lassen Sie das Gerät abkühlen, bevor Sie es wegstellen.

• Lagern Sie das Gerät an einem kühlen und trockenen Ort.

• Bewahren Sie das Gerät und das Netzkabel außerhalb der Reichweite von Kindern auf.

5. Handhabung und Versand:

• Behandeln Sie das Gerät während des Transports in seiner Originalverpackung.

Die Verpackung des Geräts schützt das Gerät vor physischen Schäden.

• Stellen Sie keine schweren Gegenstände auf das Gerät oder seine Verpackung. Das Gerät kann beschädigt werden.

• Wenn Sie das Gerät fallen lassen, kann es nicht mehr funktionieren oder dauerhafte Schäden verursachen.

ARZUM OKKA ESPRESSO SOLO M MACHINE À EXPRESSO SEMI-AUTOMATIQUE

1. Panneau de contrôle
2. Portafiltre
3. Porte-gobelet
4. Grille du plateau d'égouttage
5. Couvercle du réservoir d'eau
6. Réservoir d'eau
7. Couvercle du réservoir à lait
8. Bouton de réglage de la mousse de lait
9. Réservoir à lait

Durée de vie : 7 ans
Tension du secteur : 220-240V ~ 50-60 Hz
Puissance retirée : 1376-1628W

ARZUM OKKA ESPRESSO SOLO M

OK0032-04, OK0032-05, OK0033-04, OK0033-05

TABLE DES MATIÈRES

1. AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ 42

2. INTRODUCTION DE LA FONCTION 47
1. Introduction au panneau de contrôle
2. Mise en marche de la machine à café et première utilisation
3. Espresso / Double Espresso / Americano Fonction de préparation
4. Fonction de préparation des boissons lactées
5. Réglage de la hauteur pour différentes tailles de bonnets
6. Fonction de nettoyage

3. FONCTIONS DE RÉGLAGE 48
1. Réglage de la quantité de café/lait

4. PROBLÈMES POTENTIELS ET DÉPANNAGE 50

5. NETTOYAGE ET ENTRETIEN 51
1- Nettoyage du réservoir à lait
2- Fonction de nettoyage/rinçage
3- Fonction de détartrage
4- Stockage
5- Manutention et expédition

Merci d'avoir choisi la Machine à expresso de la marque Arzum. Ce produit fait partie des produits que nous vous proposons pour vous faciliter la vie.

Pour tirer le meilleur parti de votre machine, lisez attentivement le mode d'emploi et conservez-le pour toute référence ultérieure.

PRECAUTIONS IMPORTANTES

•Assurez-vous que la tension indiquée sur votre machine à espresso semi-automatique Arzum Okka Espresso Solo M est adaptée à la valeur de tension de la région où vous vous trouvez. Notre société ne peut être tenue responsable des dysfonctionnements qui pourraient survenir en cas d'incompatibilité et cette défaillance est traitée hors du champ de la garantie.

• Cet appareil est conçu pour être utilisé dans des applications domestiques et similaires :

- Les cuisines du personnel dans les magasins, les bureaux et autres environnements de travail;

- Les fermes;

- Par les clients dans les hôtels, les motels et d'autres environnements de type résidentiel ;

- Environnements de type chambres d'hôtes.

• Cet appareil doit être utilisé par des personnes qui ont reçu des informations, une supervision ou des instructions concernant son utilisation

en toute sécurité et qui comprennent les risques encourus.

Votre produit ne doit pas être utilisé par des personnes souffrant d'un handicap physique (visuel, auditif) ou mental, des enfants et des personnes manquant d'expérience ou de connaissances sans la surveillance d'une personne responsable de leur sécurité. Les enfants doivent être surveillés lorsqu'ils utilisent le produit et il faut veiller à ce qu'ils ne jouent pas avec le produit. Gardez l'appareil et le cordon d'alimentation hors de portée des enfants de moins de 8 ans.

• Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus s'ils ont reçu une surveillance ou des instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et s'ils comprennent les risques encourus. Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants s'ils n'ont pas plus de 8 ans et s'ils ne sont

pas surveillés. Gardez l'appareil et son cordon hors de portée des enfants de moins de 8 ans.

• Cet appareil doit être utilisé par des personnes (y compris des enfants) qui ont reçu des informations, une surveillance ou des instructions concernant son utilisation en toute sécurité et qui comprennent les risques encourus.

Votre produit ne doit pas être utilisé par des personnes souffrant d'un handicap physique (visuel, auditif) ou mental, par des enfants ou par des personnes manquant d'expérience ou de connaissances sans la surveillance d'une personne responsable de leur sécurité.

Les enfants doivent être surveillés lorsqu'ils utilisent le produit et il convient de veiller à ce qu'ils ne jouent pas avec le produit. Tenez l'appareil et le cordon d'alimentation hors de portée

des enfants de moins de 8 ans

Attention: Conservez tous les matériaux d'emballage hors de portée des enfants, car ils constituent une source potentielle de danger pouvant entraîner la mort par suffocation.

• Ne remplissez pas votre appareil avec plus d'eau que le niveau maximum.

• L'appareil est destiné à un usage domestique. Il ne doit pas être utilisé à but commercial ou industriel. Dans le cas contraire, il sera traité hors garantie.

• Gardez votre appareil hors de portée des enfants et hors de leur portée.

• Branchez toujours votre appareil sur une prise de terre. Ne pas utiliser de rallonges électriques à section inférieure pour ne pas endommager l'appareil.

• Ne placez pas votre machine à espresso Arzum Okka sur ou à côté de sources de chaleur telles qu'une cuisinière ou d'autres appareils de cuisson.

• Placez votre appareil sur une surface solide et plane. Ne pas placer sur le bord d'une table ou d'un comptoir. Un petit choc peut faire tomber votre appareil.

Veuillez noter que votre machine à café peut être remplie d'eau chaude.

• Veillez à ce que le câble ne pende pas du bord de la table ou du plan de travail et n'entre pas en contact avec un autre appareil.

• Eviter les mouvements pouvant nuire au câble et la prise de votre appareil. Ne pas porter par le cordon, tenir la che pour débrancher, ne JAMAIS tirer par le cordon.

• N'intervenez pas sur votre appareil, sauf pour le nettoyer et l'entretenir. Si le câble d'alimentation ou la prise de branchement sont endommagés en raison de chute ou autre, ne pas utiliser l'appareil. Ne le réparez pas vous-même, contactez le service agréé Arzum. Veillez à n'utiliser que des pièces de rechange d'origine pour votre appareil.

• Débranchez l'appareil lorsqu'il n'est pas utilisé ou lorsqu'il est nettoyé et assurez-vous qu'il a bien refroidi avant de le nettoyer.

• Protégez vos mains de la vapeur générée lorsque l'eau bout et ne laissez pas les enfants l'utiliser.

• Assurez-vous que le réservoir d'eau et le couvercle du ltre sont TOUJOURS fermés avant de démarrer votre machine à espresso semi-automatique Arzum Okka.

• N'immergez JAMAIS votre appareil dans l'eau ou dans un liquide quelconque, ne le lavez pas au lave-vaisselle, ne l'utilisez pas dans la salle de bain ou dans d'autres endroits très humides.

• Vous pouvez ajouter de l'eau et du café moulu lorsque l'appareil est éteint.

• Ne mettez JAMAIS autre chose que de l'eau dans le réservoir d'eau de votre appareil.

• Ne laissez jamais le socle de transmission et les bornes électriques de votre appareil mouillés. Si l'appareil est mouillé, débranchez-le avant de le faire sécher et ne le faites pas fonctionner avant qu'il ne soit complètement sec

• Ne placez JAMAIS autre chose que du café moulu dans la fente du ltre de votre appareil.

• Veillez à ne pas vous brûler avec de l'eau ou de la vapeur provenant de l'appareil ou par une utilisation incorrecte de l'appareil.

• La surface chauffante est chaude en raison de la chaleur résiduelle après l'utilisation de l'appareil, ne la touchez JAMAIS.

• Si vous n'utilisez pas la machine pendant une longue période, veuillez éteindre l'alimentation et la débrancher.

2. INTRODUCTION DE LA FONCTION

1. Introduction au panneau de contrôle

2. Mise en marche de la machine à café

Branchez le cordon d'alimentation, le symbole de puissance s'allumera et la machine passera automatiquement en mode veille. Appuyez sur le symbole de mise en marche, la machine commencera le test automatique et l'auto-nettoyage avant utilisation. Lorsque tous les symboles sont allumés, la machine est prête à être utilisée.

3. Espresso / Double Espresso / Americano Fonction de préparation

Pour préparer un espresso, placez un panier à espresso simple ou double à l'intérieur du porta ltre. À l'aide d'une ou deux cuillères à mesurer selon le panier sélectionné, remplissez le ltre de poudre de café fraîchement moulu (environ 8-15 g) et utilisez la cuillère pour lisser l'excédent de poudre. Presser la poudre de café avec l'extrémité maillet de la cuillère en exerçant autant de force que nécessaire pour presser la poudre uniformément et fermement. Placer le porta ltre sous l'écoulement du café. Alignez-le sur le symbole de déverrouillage, faites-le glisser dans la rainure et tournez-le lentement vers la droite en direction du symbole de verrouillage.

• Placez une tasse à café directement sous l'écoulement du café.
• Appuyez sur l'icône espresso ou double espresso en fonction du panier à espresso que vous avez sélectionné, un signal sonore retentit.
• Le type de café sélectionné se met à clignoter et la préparation de la boisson commence. Lorsque l'infusion est terminée, un signal sonore retentit et l'appareil passe en mode veille. Retirez le porta ltre en le tournant dans le sens des aiguilles d'une montre. Nettoyez et séchez le porta ltre après chaque utilisation.

4.Fonction de préparation des boissons lactées

Tenez le réservoir à lait d'une main et appuyez sur le bouton situé au-dessus du couvercle du réservoir à lait pour retirer le réservoir à lait vers la droite. Retirez le couvercle du réservoir à lait en appuyant sur le bouton de déverrouillage situé sur le côté droit du couvercle. Verser le lait dans le réservoir à lait. Le lait doit toujours se situer en dessous de la limite maximale. La température recommandée pour le lait est de 4 à 8 °C (~ 40-46 °F). Fixez le couvercle du réservoir à lait et insérez le réservoir à lait dans la machine, il doit émettre un clic audible pour se mettre en place. Assurez-vous que le réservoir à lait s'adapte correctement. Régler l'angle de la sortie de la mousse de lait sur la tasse. Réglez la densité de la mousse de lait à votre convenance à l'aide du bouton de réglage. Placez le panier de votre choix dans le porta ltre. Remplir le ltre de café en poudre (environ 8-15 g). Presser la poudre avec le côté plat de la cuillère à café. Placer le porta ltre sous l'écoulement du café. Alignez-le sur le symbole de déverrouillage, poussez-le dans la rainure et tournez-le lentement vers la droite en direction du symbole de verrouillage.

Remarque: La densité de mousse souhaitée peut être réglée à l'aide du bouton de réglage de la mousse de lait situé sur le réservoir à lait. Vous pouvez augmenter le volume de la mousse de lait en tournant de Min à Max.

5.Réglage de la hauteur pour différentes tailles de bonnets

Pour les tasses plus petites, ouvrez le bac à tasses situé sur le corps de l'appareil et insérez votre tasse. Pour les tasses de taille moyenne, placez la tasse dans le bac d'égouttage en position normale. Pour les grandes tasses, retirez le plateau d'égouttage et insérez la tasse, puis remettez le plateau d'égouttage en place une fois la préparation du café terminée.

6. Fonction de nettoyage ( )

Pour nettoyer la tête d'infusion, placez un récipient sous la tête d'infusion et appuyez sur le bouton de nettoyage. Le nettoyage est terminé en 16 secondes et la machine est à nouveau prête à l'emploi. Ne pas laver le porta ltre au lave-vaisselle. Le bac d'égouttage et la grille peuvent être lavés à la main sous le robinet.

3. FONCTIONS DE RÉGLAGE

1.Réglage de la quantité de café/lait

1.1 Réglage des quantités pour l'espresso simple et double :

Sélectionnez la fonction à reprogrammer. Appuyez et maintenez enfoncé le bouton correspondant (espresso simple ou double).

Vous entendrez un bip. [Quantités programmables pour l'espresso simple/double : (min : 30/60ml, max : 50/100ml)] Ne relâchez pas le bouton tant que la quantité de café désirée n'est pas cuite. Vous entendrez deux bips. Ce montant est maintenant enregistré sous la fonction correspondante.

1.2 Réglage de la quantité pour l'Americano:

Sélectionnez la fonction à reprogrammer. Appuyez sur le bouton correspondant (Americano). Vous entendrez un bip sonore. Quantités programmables pour l'Americano : min : 100 ml, max : 200 ml. Continuez à maintenir le bouton enfoncé jusqu'à ce que la quantité de café souhaitée soit préparée. Vous entendrez deux bips sonores. La quantité réglée est enregistrée sous la fonction correspondante.

1.3 Réglage de la quantité pour le café au lait, le cappuccino et la mousse de lait:

Sélectionnez la fonction à reprogrammer. Appuyez sur la touche correspondante (Cappuccino, Latte ou lait) et maintenez-la enfoncée. Vous entendrez un bip. (Le temps de préparation du lait le plus court est de 10 secondes, le plus long de 45 secondes).

Ne relâchez pas le bouton avant que le temps d'infusion souhaité ne se soit écoulé. Vous entendrez deux bips. Ce temps est maintenant enregistré sous la fonction correspondante. Pour modi er la quantité de café noir, une fois que la machine a ni de distribuer le lait, appuyez sur le symbole de la boisson sélectionnée et maintenez-le enfoncé jusqu'à ce que la quantité souhaitée se soit écoulée.

Les réglages de la boisson sont enregistrés dans la mémoire de l'appareil pour une utilisation ultérieure jusqu'à ce qu'ils soient réinitialisés ou modi és à nouveau.

Pour réinitialiser une boisson unique au réglage par défaut/ opérationnel:

Pour réinitialiser la quantité de boisson sélectionnée, appuyez simultanément sur l'une des touches de boisson et sur la touche d'alimentation pendant plus de 3 secondes.

Pour réinitialiser toutes les boissons au réglage par défaut/ opérationnel:

Appuyez simultanément sur les touches espresso simple et double et maintenez-les enfoncées pendant plus de 3 secondes pour réinitialiser la quantité totale de boisson.

Remarque : La machine s'éteint automatiquement après 29 minutes d'inactivité (ou après le travail).

4. PROBLÈMES POTENTIELS ET DÉPANNAGE

Problème	Cause	Solution
Le café s'écoule sur le côté du porta ltre.	-Le porta ltre (2) n'est pas positionné correcte ment. -Le bord du tamis n'est pas nettoyé du café moulu. -Le tamis de la tête de brassage est sale.	-Tournez la poignée du porta ltre (2) vers la droite. -Éteignez la machine, retirez le support du tamis (2) et nettoyez les bords du tamis. -Nettoyez la tête d'infusion à l'aide d'un chiffon humide et ef fectuez la fonction de nettoyage sans insérer le porte- ltre.
Le café s'écoule peu ou pas du tout dans le porta ltre.	-Pas d'eau dans le réservoir. -Le ltre de la tête d'infusion est obstrué. -Le tamis est bouché.	-Faire passer l'eau dans le ltre sans installer le porta ltre (2). Si aucune eau ne sort, retirez, net toyez et réinstallez le ltre. Solution: Nettoyer le tamis, le placer dans le porta ltre (2) et laisser passer l'eau sans café. Si l'eau ne passe pas à travers le tamis, contactez le service clientèle pour commander un nouveau tamis.
L'espresso ne coule que goutte à goutte.	-Le marc de café est trop n ou trop serré. -L'appareil est encrassé par le calcaire.	-Ne pas presser trop fort le marc de café. Utiliser un café moulu plus grossier. -Échelle de la machine. Voir page 51.
L'espresso coule trop vite.	-Le café est vieux ou trop sec. -Le café n'est pas pressé assez fort. L'eau traverse le café trop rapidement. -Le café est trop fort. -Le mélange de café ne convient pas au café expresso.	-Utiliser du café frais. -Appuyez plus fort sur le marc de café. Utiliser du café moulu plus n. -Utilisez un broyeur conique pour obtenir une mouture plus ne et plus régulière. -Changer la marque de l'espresso.
La quantité de mousse de lait pro duite lors du mous sage est insuf sante.	-Le lait n'est pas frais. -Le lait ne convient pas. -Le lait était trop chaud dès le début. -Pas assez de lait pour faire mousser. -L'ori ce d'admission du lait est bouché.	-Utiliser du lait frais. -Véri er que le lait se prête à la formation de mousse. -Prendre le lait directement au réfrigérateur (34°F). -Utiliser plus de lait froid. Nettoyer l'ori ce d'admission du lait.

5. NETTOYAGE ET ENTRETIEN

1. Nettoyage du réservoir à lait:

Versez de l'eau dans le réservoir à lait jusqu'au niveau MAX et appuyez sur la touche " " pour faire mousser le lait. Retirez ensuite les pièces du réservoir à lait et nettoyez-les à l'eau claire. Nettoyer le réservoir à lait après chaque utilisation pour éviter les résidus de lait.

2. Fonction de nettoyage/rinçage:

Pour nettoyer la tête d'infusion, placez un récipient sous la tête d'infusion et appuyez sur la touche de nettoyage " ". Le nettoyage est terminé en 16 secondes et la machine est à nouveau prête à l'emploi.

• Si vous n'utilisez pas la machine pendant plus de cinq jours consécutifs, rincez et videz le réservoir d'eau.

• Le bac de récupération et la grille peuvent être nettoyés à la main à l'eau claire.

• Ne pas mettre le porta ltre au lave-vaisselle.

3. Fonction de détartrage:

Lorsque le détartrage est nécessaire, le symbole de détartrage s'allume en orange. Placer un récipient d'une capacité de 1,5 L sous la tête d'infusion. Verser de l'eau dans le réservoir d'eau jusqu'au niveau MAX et mélanger avec du détartrant ou de l'acide citrique. Appuyez sur le bouton de détartrage et maintenez-le enfoncé pendant plus de 3 secondes. Vous entendrez deux bips indiquant le début du premier cycle de détartrage. Le premier cycle dure environ 15 minutes. Une fois l'opération terminée, le symbole de détartrage devient blanc. Vider et réinsérer le récipient sous la tête d'infusion. Nettoyez le réservoir d'eau et remplissez-le d'eau propre jusqu'au niveau MAX. Appuyez sur le bouton de détartrage et maintenez-le enfoncé pendant plus de 3 secondes ; vous entendrez deux bips indiquant le début du deuxième cycle de détartrage. Le deuxième cycle dure environ 6 minutes. Lorsque le cycle est terminé, la machine revient au ralenti et est à nouveau prête à l'emploi. Pour réinitialiser l'état d'avertissement de détartrage : Appuyez simultanément sur le bouton d'alimentation et le bouton de détartrage et maintenez-les enfoncés pendant plus de 3 secondes.

4. Stockage:

Si vous n'avez pas l'intention d'utiliser l'appareil pendant une longue période, rangez-le soigneusement.

• Débranchez l'appareil et laissez-le refroidir avant de le ranger.

• Conservez l'appareil dans un endroit frais et sec.

• Tenir l'appareil et le cordon hors de portée des enfants.

5. Manutention et expédition:

• Manipulez l'appareil dans son emballage d'origine pendant la manutention et l'expédition.

L'emballage de l'appareil le protège contre les dommages physiques.

• Ne placez pas d'objets lourds sur l'appareil ou son emballage. L'appareil peut être endommagé.

• La chute de l'appareil peut entraîner son arrêt ou des dommages permanents.

ARZUM OKKA ESPRESSO SOLO M

-

1.
2.
3.
4.
5.
6.
7.
8.
9. •

• • : 7
• • : 220-240 • ~ 50-60 •
- € , : 1376-1628W

ARZUM OKKA ESPRESSO SOLO M

OK0032-04, OK0032-05, OK0033-04, OK0033-05

1. 54

2. 59

1.
2.
3. / / •
• •
4. • • • • •
5. • • • • •
6. • •

3. 60

1. • • • /

4. 62

5. 63

1. •
2. • • /
3. •
4. -
5. € € • •

- Arzum.

- Arzum Okka Espresso Solo

RU

‰ •

• †

f (,

)

, † ,

••

•, † ,

.

…

• •

,

, . Š

• • •

8 .

• ^

•

8 ,

•

•

• •

. •

• •

• ,

8 • •

. Š

• •

8 .
• ^ •
• † (• • •),
f † •,
•
• ••
• .
‹ • •
† *f*
(,)
,
† , ••
•, † ,
.
... •
• •
,
, . Š
• • •
8 .
• , *f* • •
f , •.

Arzum Okka

Arzum. “

• ‡ • • , •
•, , • •.
• ” • • • , •• • ,
•• • • .
• … • • - Arzum
Okka , • *f* *f*„…†‡
.
• •ˆ‰ …†‡ • • • • , ,
• • , • •
• • •.
• ‰ • • • *f* ,
• .
• •ˆ‰ …†‡ • • , .
• - •• €
€ . ‘ ,
• • • • ,
• .
• •ˆ‰ …†‡ • • *f* ,
f .
• “ , • • •
.
• - • • • -
• , •ˆ‰ …†‡ • •
• ‘ ,
• • , • .

2.

1. Введение в панель управления

2. Включение кофемашины

… • • , • •,
• • • •. - •
• •,
. , • •,
•.

3. Эспрессо / двойной эспрессо / американо Функция приготовления

• € , •
• € f . ‹ • 1 2
• • , f
• • f • • (8-15) • •
• •• . - f • •
• •,
• • • . … f •
f . “ ,
•
.
• … f • • • f .
• - • € • €
• • • € , • .
• ‰ • f , •
. … • •
, • • •. “
f , • . ‡ • •
• f • •.

4. Функция приготовления молочных напитков

• • • • •, •
• • , • • .
“ , •
• . - • •
. – • • "– ".
— • - 4-8 °C (~40-46 °F).
” •
, • • • .
, • .
‡ • • . “ • •
• • •
• •. *f* . ” *f*
f • • (8-15). … • •
• *f* • • . … *f*
• *f* . “ ,
•
.
Š : ˜ • •
• • • . ‰
• ™ • , • • Min
Max.

5. Настройка высоты для разных размеров чашек

ˆ • • •
• . ˆ •
•
• . ˆ • •
, •
• • *f* .

6. Функция очистки ( )

• • ,
• . ‡ • 16 ,
. - • *f*
• . - • *f* •
.

3.

1.Регулировка количества кофе/молока

1.1 Регулировка количества одинарного и двойного эспрессо:

‰ *f* † •, • .
- • • • • •• • (•
• • €). ‰ • .

RU

[… • / •
€ : (: 30/60 , : 50/100)] - • ,
ƒ . ‰
. š € • •
•• • ƒ † .

1.2 • • €‹ :

‰ ƒ † • • •. - •
•• • (Americano). ‰ •
. … ™ • : : 100 ,
: 200 . • • ,
• ƒ . ‰
. • ™ • •
•• • ƒ † •.

1.3 • • • •• , :
‰ ƒ † •, • .
- • • • •• • (, ,
›). ‰ • . (“
• • - 10 , - 45
).
- • , • •
•. ‰ . š €
• • • •• • ƒ † . •
ƒ ,
, • • •
, • .
• •• • •
• • • • ,
.

Œ• € • • • / €
• :
• , •
• • •
3 .

Œ• € • • • / €
• :
- • • • • • €
3 ,
.

Š : – • • 29
( ).

4.

Проблема	Причина	Решение
, *f* *f* .	-- • *f* (2). -, • • *f* . -“ • .	-… *f* (2) . -‰ • , • (2) ’ • . -‡ • • • • *f* † • , •• *f* .
• *f* *f* • .	-- . -” • *f* • . -“ .	-… *f* • *f* (2). ‘ ’ ’ *f* . — : ‡ ’ *f* (2) • • *f* . ‘ ’ • • , .
• •.	-, *f* • • • . -- •.	-- • • *f* • • • . ‹ • *f* . - . “ † 63.
- • .	-“ • *f* . -‰ *f* • *f* .	-‹ • • . -‹ • *f* .
.	-, *f* • •. -, *f* . ‰ *f* . -, *f* •. -, *f* • • • • *f* € .	-‹ • •• *f* . -“ *f* • • . ‹ • *f* . -‹ • • *f* , • . -“ € .

Проблема	Причина	Решение
…	—	-‹
	—	-
	—	
		-‰
	--	(34°F).
	-”	-‹
		‡

5.

:

- MAX

" ". ”

. ‡

2. / :

,

" ". ‡ 16 ,

.

‘ ,

.

… .

- *f*

3. :

, , .

† . …

™ 1,5 . -

MAX .

- 3 ,

, ••

† . … † 15 .

… .

. ‡ .

. ‡ .

MAX. -

3 , ,

•• † . ‰

† 6 . … †

.

€ • , €• • :
-• • • • • •
3 .
4. - :
‘ •
, .
• ‰ • , •
.
• Š .
• Š • • .
5. € €• • :
• … • •
• .
•• *f* • •.
• - •• .
… • • .
• … • • •
• •.

أرزوم أوكا مايسترو سولو (ARZUM OKKA)
آلة الإسبريسو شبه الأوتوماتيكية (ESPRESSO SOLO M)

1. لوحة التحكم
2. مرشِّح بورتافيلتر
3. حامل أكواب
4. شبكة صينية التنقيط
5. غطاء خزان المياه
6. خزان المياه
7. غطاء خزان الحليب
8. مقبض ضبط رغوة الحليب
9. خزان الحليب

العمر الافتراضي: 7 سنوات
التيار الكهربائي الجهد: 220-240 فولت ~ 50-60 هرتز
السلطة المسحوبة: W1376-1628

ARZUM OKKA ESPRESSO SOLO M

أرزوم أوكا مايسترو سولو

OK0032-04, OK0032-05, OK0033-04, OK0033-05

لمحتويات

1. تحذيرات السلامة 67

2. مقدمة الوظيفة 71

1. مقدمة لوحة التحكم
2. تشغيل ماكينة القهوة والاستخدام الأول
3. وظيفة تحضير الإسبريسو/الإسبريسو المزدوج/الأمريكانو المزدوج
4. وظيفة تحضير مشروب الحليب بالحليب
5. ضبط الارتفاع لمختلف أحجام الأكواب
6. وظيفة التنظيف

3. ضبط الوظائف 73

1.ضبط كمية القهوة/الحليب/الحليب

4.المشاكل المحتملة واستكشاف الأخطاء وإصلاحها 74

6. التنظيف والعناية 75

- تنظيف خزان الحليب
2- وظيفة التنظيف/الشطف
3- وظيفة إزالة الترسبات الكلسية
4- التخزين
5- المناولة والشحن

شكرًا لاختيارك آلة الإسبريسو من ماركة أرزوم (Arzum). هذا المنتج من المنتجات التي نقدمها لكم لنجعل حياتكم أسهل.
للحصول على أفضل استفادة من جهازك، يُرجى قراءة الدليل بعناية والاحتفاظ به، فقد تحتاج إليه لاحقاً.

تحذيرات هامة

تأكد من أن الجهد الكهربائي المكتوب على ماكينة الإسبريسو شبه الأوتوماتيكية شبه الأوتوماتيكية من أرزوم أوكا مايسترو سولو (Arzum OKKA Solo) مناسبة لقيمة الجهد الكهربائي للمنطقة التي تتواجد فيها. لا يمكن اعتبار شركتنا مسؤولة عن أي أعطال قد تحدث في حالة عدم التوافق، ويتم التعامل مع هذا العطل خارج نطاق الضمان.

• لا يمكن تحميل شركتنا المسؤولية عن الأعطال الناجمة عن أي اختلافات في الجهد، وبالتالي، فإن هذا العطل سيكون خارج نطاق الضمان.
- تم تصميم هذا الجهاز للاستخدام في المنزل والتطبيقات المماثلة:
- بيوت المزارع؛
- من قبل العملاء في الفنادق والموتيلات وغيرها من الأماكن ذات الطراز السكني;
- بيئات على طراز المبيت والإفطار.
• يجب استخدام هذا الجهاز من قبل الأشخاص الذين تم إعطاؤهم معلومات أو إشرافا أو تعليمات بشأن استخدامه الآمن والذين يفهمون المخاطر التي تنطوي عليها.
يجب عدم استخدام منتجك من قبل الأشخاص ذوي الإعاقات الجسدية (البصرية أو السمعية) أو العقلية والأطفال

والأشخاص الذين يفتقرون إلى الخبرة أو المعرفة دون إشراف شخص مسؤول عن سلامتهم.
يجب الإشراف على الأطفال عند استخدام المنتج ويجب التأكد من أن الأطفال لا يلعبون بالمنتج.
احتفظ بالجهاز وسلك الطاقة بعيدا عن متناول الأطفال دون سن 8 سنوات.

• يمكن استخدام هذا الجهاز من قبل الأطفال من سن 8 سنوات فما فوق إذا تم الإشراف عليهم أو تعليمهم بشأن استخدام الجهاز بطريقة آمنة وإذا كانوا يفهمون المخاطر التي ينطوي عليها. لا يجوز أن يقوم الأطفال بالتنظيف والصيانة إلا إذا كانوا أكبر من 8 سنوات وتحت إشرافهم. يُحفظ الجهاز وسلكه بعيدًا عن متناول الأطفال الذين تقل أعمارهم عن 8 سنوات.

• يجب أن يتم استخدام هذا الجهاز من قبل أشخاص (بما في ذلك الأطفال) تم تزويدهم بالمعلومات أو الإشراف أو التعليمات المتعلقة بالاستخدام الآمن له والذين يفهمون المخاطر التي ينطوي عليها.

• يجب عدم استخدام المنتج من قبل الأشخاص الذين يعانون من إعاقات جسدية (بصرية وسمعية) أو ذهنية أو الأطفال والأشخاص الذين يفتقرون إلى الخبرة أو المعرفة دون إشراف شخص مسؤول عن سلامتهم.
يجب الإشراف على الأطفال عند استخدام المنتج ويجب التأكد من عدم لعب الأطفال بالمنتج.
يُحفظ الجهاز وسلك الطاقة بعيداً عن متناول الأطفال دون سن 8 سنوات.
• يجب ألا توضع ماكينة صنع القهوة في خزانة عند الاستخدام
أنذر: احتفظ بجميع مواد التغليف بعيدا عن متناول الأطفال ، لأنها مصدر خطر محتمل يمكن أن يؤدي إلى الوفاة عن طريق الاختناق.
• لا تملأ جهازك بمياه أكثر من المستوى الأقصى.
•الجهاز مصمم للاستخدام المنزلي فقط. لا ينبغي أن تستخدم لأغراض تجارية أو صناعية. خلاف ذلك، سيتم التعامل معه خارج نطاق الضمان.
• احتفظ بجهازك بعيدًا عن الأطفال.
• قم دائما بتوصيل جهازك بمأخذ مؤرض. لا تستخدم أسلاك التمديد التي توفر تيار غير كاف لتجنب إتلاف جهازك.
• لا تضع ماكينة الإسبريسو من أرزوم أوكا (Arzum OKKA) على مصادر الحرارة أو بجوارها مثل الموقد أو أجهزة الطهي الأخرى.
• ضع جهازك على سطح صلب ومستوٍ. لا تضعه على حافة الطاولة أو سطح العمل. يمكن أن يتسبب تأثير صغير في سقوط جهازك.
يُرجى ملاحظة أن آلة تحضير القهوة قد تكون مملوءة بالماء الساخن.

• لا تدع السلك يتدلى على حافة الطاولة أو العداد، أو يلمس جهازا آخر.
• تجنب الإجراءات التي من شأنها أن تضر كابل وقابس جهازك. لا تحمله عن طريق إمساكه من الكبل، وامسك القابس لفصله، ولا تسحبه من الكبل أبدا.
• لا تتداخل مع جهازك بخلاف التنظيف والصيانة. لا تستخدمه إذا كان كابل أو قابس جهازك معيبًا، أو إذا تعرض للتلف بسبب السقوط أو لأي سبب آخر. لا تقم بإصلاحه بنفسك، يرجى الاتصال بخدمة أرزوم (Arzum) المعتمدة. تأكد من استخدام قطع الغيار الأصلية فقط لجهازك.
• افصل الجهاز عن التيار الكهربائي في حالة عدم استخدامه أو عند التنظيف وتأكد من تبريده تمامًا قبل التنظيف.
• احم يديك من البخار المتولد عندما يغلي الماء ولا تسمح للأطفال باستخدامه
• تأكد من أن خزان المياه وغطاء الفلتر مغلقان دائمًا قبل بدء تشغيل ماكينة الإسبريسو شبه الأوتوماتيكية من أرزوم أوكا (Arzum OKKA).
• لا تغمر الجهاز أبدًا في الماء أو أي سائل، ولا تغسله في غسالة الأطباق، ولا تستخدمه في الحمام أو في أماكن أخرى ذات رطوبة عالية.
• يمكنك إضافة الماء والقهوة المطحونة عند إيقاف تشغيل الجهاز.
• لا تضع أبدًا أي شيء آخر غير الماء في خزان المياه في جهازك.
• لا تترك أبدا قاعدة توصيل الطاقة والأطراف الكهربائية لجهازك مبللة. إذا كان الجهاز مبللا ، فافصله عن المقبس قبل التجفيف ولا تقم بتشغيله حتى يجف تماما.
• لا تضع أبدًا أي شيء آخر غير القهوة المطحونة في فتحة الفلتر في جهازك.
• احرص على عدم حرق نفسك بالماء أو البخار المتصاعد من الماكينة أو بالاستخدام غير السليم للماكينة.
• سطح التسخين ساخن بسبب الحرارة المتبقية بعد استخدام الجهاز، لا تلمسه أبدًا
• إذا لم تستخدم الجهاز لفترة طويلة، يرجى إيقاف تشغيله وفصله.

2.مقدمة الوظيفة

1.مقدمة لوحة التحكم

2.تشغيل ماكينة تحضير القهوة

قم بتوصيل سلك الطاقة، سيضيء رمز الطاقة وستنتقل الآلة تلقائيًا إلى وضع الاستعداد. اضغط على رمز التشغيل، ستبدأ الآلة في إجراء الاختبار الذاتي والتنظيف الذاتي قبل الاستخدام. عندما تكون جميع الرموز مضاءة، فإن الآلة جاهزة للاستخدام.

3. وظيفة تحضير الإسبريسو/الإسبريسو المزدوج/الأمريكانو المزدوج

لتحضير قهوة الإسبريسو ضع سلة إسبريسو مفردة أو مزدوجة داخل مصفاة القهوة النقالة. باستخدام ملعقة قياس واحدة أو ملعقتين حسب السلة المختارة، املأ الفلتر بمسحوق القهوة المطحونة الطازجة (حوالي 51-8 جم) واستخدم الملعقة لتنعيم المسحوق الزائد. يُضغط على مسحوق القهوة بطرف مطرقة الملعقة بنفس القدر من القوة للضغط على المسحوق بشكل متساوٍ وثابت. ضع المصفاة النقالة تحت فوهة مخرج القهوة. قم بمحاذاة القفل مع رمز فتح القفل، ثم حركه في الأخدود وأدره ببطء إلى اليمين باتجاه رمز القفل.

• ضع فنجان القهوة مباشرةً تحت صنبور القهوة.

• اضغط على أيقونة الإسبريسو أو الإسبريسو المزدوج حسب سلة الإسبريسو التي قمت بتحديدها، وستصدر صفارة.

• يبدأ نوع القهوة المحدد بالوميض ويبدأ تحضير المشروب. عند اكتمال التخمير، يصدر صوت صفير وتدخل الآلة في وضع الاستعداد. قم بإزالة المصفاة النقالة عن طريق تدويرها في اتجاه عقارب الساعة. قم بتنظيف وتجفيف المرشح النقّال بعد كل استخدام

4.وظيفة تحضير مشروب الحليب بالحليب
أمسك خزان الحليب بيد واحدة واضغط على الزر الموجود فوق غطاء خزان الحليب لإزالة خزان الحليب إلى اليمين. قم بإزالة غطاء خزان الحليب بالضغط على زر فتح القفل الموجود على الجانب الأيمن من جسم الغطاء. يُسكب الحليب في وعاء الحليب. يجب أن يكون الحليب دائماً أقل من الحد الأقصى. درجة الحرارة الموصى بها للحليب هي 8-4 درجات مئوية (حوالي 64-04 درجة فهرنهايت). قم بتوصيل غطاء خزان الحليب وأدخل خزان الحليب في الماكينة، يجب أن يصدر صوت طقطقة مسموعة لتستقر في مكانها. تأكدي من ملاءمة خزان الحليب بشكل صحيح. اضبطي زاوية مخرج رغوة الحليب على الكوب. اضبط كثافة رغوة الحليب حسب الرغبة باستخدام مقبض التحكم. ضع السلة التي تختارها في مصفاة القهوة. املأ الفلتر بمسحوق القهوة (حوالي 51-8 جم). يُضغط على المسحوق بالجانب المسطح من ملعقة القهوة. ضع المصفاة النقالة تحت صنبور القهوة. قم بمحاذاة رمز فتح القفل، وادفعه في الأخدود وأدره ببطء إلى اليمين باتجاه رمز القفل.
ملاحظة: يمكن ضبط كثافة الرغوة المرغوبة باستخدام زر ضبط رغوة الحليب على خزان الحليب. يمكنك زيادة حجم رغوة الحليب من خلال الانتقال من الحد الأدنى إلى الحد الأقصى.

5. ضبط الارتفاع لمختلف أحجام الأكواب
بالنسبة للأكواب الصغيرة، افتحي صينية الأكواب الصغيرة الموجودة على جسم المنتج وأدخلي الكوب. بالنسبة للأكواب المتوسطة الحجم، ضع الكوب في صينية التنقيط في الوضع العادي. بالنسبة للأكواب الكبيرة، أزل صينية التنقيط وأدخل الكوب، ثم استبدل صينية التنقيط بعد الانتهاء من تحضير القهوة.

6. وظيفة التنظيف( )
لتنظيف رأس التخمير، ضع حاوية تحت رأس التخمير واضغط على زر التنظيف. يكتمل التنظيف في 61 ثانية وتكون الآلة جاهزة للاستخدام مرة أخرى. لا تغسلي المرشح النقّال في غسالة الصحون. يمكنك غسل صينية التنقيط والشبكة يدوياً تحت الحنفية.

3. ضبط الوظائف

1.ضبط كمية القهوة/الحليب/الحليب

1.1 ضبط الكميات للإسبريسو الفردي والمزدوج:

حدد الوظيفة المراد إعادة برمجتها. اضغط مع الاستمرار على الزر المقابل (إسبريسو فردي أو مزدوج). سوف تسمع صوت صفير. [الكميات القابلة للبرمجة للإسبريسو الفردي/المزدوج: (الحد الأدنى: 03/06 مل، الحد الأقصى: 05/001 مل)] لا تحرر الزر حتى يتم طهي الكمية المطلوبة من القهوة. ستسمع صفيرتين. يتم تخزين هذا المبلغ الآن تحت الوظيفة المقابلة.

1.2 إعداد كمية الأمريكانو:

اختر الوظيفة التي ستُعاد برمجتها. اضغط على الزر المناسب (الأمريكانو). ستسمع صوتًا ببب. كميات الأمريكانو القابلة للبرمجة: الحد الأدنى: 001 مل، الحد الأقصى: 002 مل. استمر في الضغط على الزر حتى يتم تحضير كمية القهوة المرغوبة. ستسمع صوتين ببب. يتم تخزين الكمية المضبوطة تحت الوظيفة ذات الصلة.

1.3 إعداد الكمية للاتيه والكابتشينو ورغوة الحليب:

حدد الوظيفة المراد إعادة برمجتها. اضغط مع الاستمرار على الزر المقابل (كابتشينو أو لاتيه أو حليب). سوف تسمع صوت صفير. (أقصر وقت لتخمير الحليب هو 01 ثوانٍ، وأطول وقت لتخمير الحليب هو 54 ثانية).

لا تحرر الزر حتى انقضاء وقت التخمير المطلوب. ستسمع صفيرتين. يتم تخزين هذا الوقت الآن تحت الوظيفة المقابلة. لتغيير كمية القهوة السوداء، بعد أن تنتهي الماكينة من توزيع الحليب، اضغط مع الاستمرار على رمز المشروب المحدد حتى انقضاء الكمية المطلوبة.

يتم تخزين إعدادات المشروبات المضبوطة في ذاكرة الجهاز لاستخدامها في المستقبل حتى تتم إعادة تعيينها أو تغييرها مرة أخرى.

لإعادة ضبط مشروب واحد إلى الإعداد الافتراضي/التشغيلي:

لإعادة ضبط كمية المشروب المحددة، اضغط مع الاستمرار على أحد أزرار المشروبات وزر الطاقة في نفس الوقت لأكثر من 3 ثوانٍ.

لإعادة ضبط جميع المشروبات إلى الإعداد الافتراضي/التشغيلي:

اضغط مع الاستمرار على زري الاسبريسو الفردي والمزدوج في نفس الوقت لأكثر من 3 ثوانٍ لإعادة ضبط كمية المشروبات بالكامل.

ملاحظة: سيتم إيقاف تشغيل الماكينة تلقائيًا بعد 92 دقيقة دون أي تشغيل (أو بعد العمل).

4. المشاكل المحتملة واستكشاف الأخطاء وإصلاحها

مشكلة	السبب	الحل
قم بتدوير مقبض المرشح النقّال (2) إلى- .اليمين إيقاف تشغيل الماكينة، وإزالة حامل المصفاة- .(2) وتنظيف حواف المصفاة قم بتنظيف رأس التخمير بقطعة قماش- مبللة وقم بإجراء وظيفة التنظيف دون إدخال .المرشح النقّال	.المرشح (2) ليس في موضعه الصحيح- لا يتم تنظيف حافة المصفاة من- .البن المطحون ..المصفاة في رأس التخمير متسخة-	تسيل القهوة على جانب .المرشح النقّال
تمرير الماء من خلال الفلتر دون تركيب الفلتر- النقّال (2). إذا لم يخرج أي ماء، قم بإزالة .الفلتر وتنظيفه وإعادة تركيبه الحل: نظف المصفاة وضعها في المصفاة (2) ودع الماء يمر من خلالها بدون قهوة. إذا لم يتدفق الماء عبر المصفاة، اتصل بخدمة العملاء .لطلب مصفاة جديدة	.لا يوجد ماء في الخزان الفلتر الموجود في رأس التخمير- .مسدود .المنخل مسدود-	يتدفق القليل من القهوة أو لا تتدفق قهوة قليلة أو لا تتدفق قهوة على الإطلاق .عبر المرشح النقّال
لا تضغط على القهوة المطحونة بقوة.- .استخدم البن المطحون الخشن .تصغير الماكينة. انظر الصفحة 75-	تكون القهوة المطحونة ناعمة جدًا أو- .مضغوطة بإحكام شديد .الماكينة مسدودة بالرواسب الكلسية-	تختمر قهوة الإسبريسو .قطرة قطرة فقط
.استخدم القهوة الطازجة- اضغطي على القهوة المطحونة بقوة أكبر.- .استخدم قهوة مطحونة أنعم استخدام مطحنة مخروطية للحصول على- .طحن أنعم وأكثر تساويًا .تغيير العلامة التجارية للإسبريسو-	.طحن القهوة خشن للغاية- يوجد القليل جداً من القهوة في- .الوعاء	تُخمّر قهوة الإسبريسو .بسرعة كبيرة
.استخدمي الحليب الطازج- .تأكدي من أن الحليب مناسب للرغوة- خذ الحليب مباشرة من الثلاجة (34 درجة- .(فهرنهايت .استخدمي المزيد من الحليب البارد- .نظّفي فتحة سحب الحليب	.الحليب ليس طازجاً- .الحليب غير مناسب- .كان الحليب ساخنًا جدًا منذ البداية- ـ عدم وجود حليب كافٍ للرغوة- .فتحة سحب الحليب مسدودة-	لا تنتج رغوة حليب غير .كافية أثناء عملية الإزباد

5. التنظيف والصيانة1.ضبط كمية القهوة/الحليب/الحليب

1. تنظيف خزان الحليب:

اسكب الماء في خزان الحليب حتى مستوى XAM واضغط على زر رغوة الحليب " ". ثم قم بإزالة الأجزاء من خزان الحليب وتنظيفها تحت الماء النظيف. نظف خزان الحليب بعد كل استخدام لتجنب بقايا الحليب

2. وظيفة التنظيف/الشطف:

لتنظيف رأس التخمير، ضع حاوية تحت رأس التخمير واضغط على زر التنظيف " ". يكتمل التنظيف في 61 ثانية وتكون الآلة جاهزة للاستخدام مرة أخرى.

• إذا لم تستخدم الغسالة لأكثر من خمسة أيام متتالية، اشطف خزان المياه وأفرغه.

• يمكن تنظيف صينية التنقيط والشبكة يدويًا تحت الماء النظيف.

• لا تضع مرشح القهوة النقّال في غسالة الأطباق

3. وظيفة إزالة الترسبات الكلسية:

عند الحاجة إلى إزالة الترسبات الكلسية يضيء رمز إزالة الترسبات الكلسية باللون البرتقالي. ضع حاوية بسعة 5.1 لتر تحت رأس التخمير. صب الماء في خزان المياه حتى مستوى XAM واخلطه مع مزيل الترسبات أو حمض الستريك. اضغط مع الاستمرار على زر إزالة الترسبات لمدة تزيد عن 3 ثوانٍ وستسمع صوتين يشيران إلى بدء دورة إزالة الترسبات الأولى. تستغرق الدورة الأولى حوالي 51 دقيقة. عند اكتماله، يتحول رمز إزالة الترسبات إلى اللون الأبيض. أفرغ الحاوية وأعد إدخالها تحت رأس التخمير. قم بتنظيف خزان المياه واملأه بماء نظيف حتى مستوى XAM. اضغط مع الاستمرار على زر إزالة الترسبات لأكثر من 3 ثوانٍ وستسمع صوتين يشير إلى بدء دورة إزالة الترسبات الثانية. تستغرق الدورة الثانية حوالي 6 دقائق. عند اكتمال الدورة، تعود الماكينة إلى وضع الخمول وتكون جاهزة للاستخدام مرة أخرى. لإعادة ضبط حالة التحذير من إزالة الترسبات: اضغط مع الاستمرار على زر الطاقة وزر إزالة الترسبات الكلسية في نفس الوقت لأكثر من 3 ثوانٍ.

4. التخزين:

• إذا كنت لا تنوي استخدام الجهاز لفترة طويلة، قم بتخزينه بعناية.

• افصل الجهاز عن الكهرباء واتركه ليبرد قبل وضعه جانباً.

• قم بتخزين الجهاز في مكان بارد وجاف.

• احفظي الجهاز والسلك بعيدًا عن متناول الأطفال.

5. المناولة والشحن:

• تعامل مع الجهاز في عبوته الأصلية أثناء المناولة والشحن.
ستحمي عبوة الجهاز الجهاز من التلف المادي.
• لا تضع أشياء ثقيلة على الجهاز أو عبوته. قد يكون الجهاز تالفاً.
• قد يؤدي سقوط الجهاز إلى توقفه عن العمل أو التسبب في تلف دائم.

GARANT ARTLARI

1. Garanti süresi, mal n teslim tarihinden itibaren ba lar ve 3 y ld r.

2. Mal n bütün parçalar dahil olmak üzere tamam garanti kapsam ndad r.

3. Mal n ay pl oldu unun anla lmas durumunda tüketici, 6502 say l Tüketicinin Korunmas Hakk nda Kanunun 11 inci maddesinde yer alan;

a- Sözleşmeden dönme,

b- Satış bedelinden indirim isteme,

c- Ücretsiz onarılmasını isteme,

ç- Satılanın ayıpsız bir misli ile değiştirilmesini isteme,

haklarından birini kullanabilir.

4. Tüketicinin bu haklardan ücretsiz onarım hakkını seçmesi durumunda sat c ; i çilik masraf , de i tirilen parça bedeli ya da ba ka herhangi bir ad alt nda hiçbir ücret talep etmeksizin mal n onar m n yapmak veya yapt rmakla yükümlüdür. Tüketici ücretsiz onar m hakk n üretici veya ithalatç ya kar kullananilir. Sat c , üretici ve ithalatç tüketicinin bu hakk n kullanmas ndan müteselsilen sorumludur.

5. Tüketicinin, **ücretsiz onarım hakkını** kullanmas halinde mal n;

- Garanti süresi içinde tekrar ar zalanmas ,

- Tamiri için gereken azami sürenin a lmas ,

- Tamirinin mümkün olmad n n, yetkili servis istasyonu, sat c , üretici veya ithalatç taraf ndan bir raporla belirlenmesi durumlar nda;

tüketici malin bedel iadesini, ay p oran nda bedel indirimini veya imkan varsa mal n ay ps z misli ile de i tirilmesini sat c dan talep edebilir. Sat c , tüketicinin talebini reddedemez. Bu talebin yerine getirilmemesi durumunda sat c , üretici ve ithalatç müteselsilen sorumludur.

6. Mal n tamir süres**20 iş gününü**, binek otomobil ve kamyonetler için ise **30 iş gününü** geçemez. Bu süre, garanti süresi içerisinde mala ili kin ar zan n yetkili servis istasyonuna veya sat c ya bildirimi tarihinde, garanti süresi d nda ise mal n yetkili servis istasyonuna teslim tarihinden itibaren ba lar. Mal n ar zas n n **10 iş günü** içerisinde giderilememesi halinde üretici veya ithalatç ; mal n tamiri tamamlan ncaya kadar, benzer özelliklere sahip ba ka bir mal tüketicinin kullan m na tahsis etmek zorundad r. Mal n garanti süresi içerisinde ar zalanmas durumunda, tamirde geçen süre garanti süresine eklenir.

7. Mal n kullanma k lavuzunda yer alan hususlara ayk r kullan lmas nda kaynaklanan ar zalar garanti kapsam d ndad r.

8. Tüketici, garantiden do an haklar n n kullan lmas ile ilgili olarak ç kabilecek uyu mazl klarda yerle im yerinin bulundu u veya tüketici i leminin yap ld yerdeki Tüketici Hakem Heyetine veya Tüketici Mahkemesine ba vurabilir.

9. Sat c taraf ndan bu **Garanti Belgesinin** verilmesi durumunda, tüketici Gümrük ve**Ticaret Bakanlığı Tüketicinin Korunması ve Piyasa Gözetimi Genel Müdürlüğüne** ba vurabilir.

arzum
OKKA

GARANT BELGES

BELGE NO: 0001 **BELGE TARİHİ:** 27/05/2024

İMALATÇI FİRMA

UNVAN : ARZUM ELEKTRİKLİ EV ALETLERİ SAN. VE TİC. A.Ş.
ADRES : DEFTERDAR MAH. OTAKÇILAR CAD. SİNPAŞ FLATOFİS NO: 78 İÇ KAPI NO: 34 EYÜPSULTAN / İSTANBUL
TEL : (0212) 467 80 80 **FAKS:** (0212) 467 80 00
E-POSTA :
FİRMA YETKİLİ İMZASI:

ARZUM ELEKTRİKLİ
EV ALETLERİ SAN. VE TİC. A.Ş.

ÜRÜNÜN CİNSİ : ESPRESSO KAHVE MAKİNESİ
MARKASI/MODELİ : ARZUM OKKA ESPRESSO SOLO M
TYPE NO : OK0032-04 / OK0032-05, OK0033-04, OK0033-05
BANDROL VE SERİ NO :
TESLİM TARİHİ VE YERİ :
GARANTİ SÜRESİ : 3 YIL
AZAMİ TAMİR SÜRESİ : 20 İŞ GÜNÜ

SATICI FİRMA

UNVAN :
ADRES :
TEL - FAKS :
E-POSTA :
FATURA TARİH VE NO :
TESLİM TARİHİ VE YERİ :
TARİH, İMZA VE KAŞE :

Bu belgenin kullanılması 6502 sayılı Tüketici Korunması Hakkında Kanun ve bu kanuna dayanılarak yürürlüğe konulan Garanti Belgesi Uygulama Esaslarına Dair Tebliğ uyarınca Arzum Elektrikli Ev Aletleri San.ve Tic. A.Ş. tarafından hazırlanmıştır.